

# L'Exposition de la Société d'Agriculture du comté de Mégantic à Thetford du 21 au 26 août

Page 9



## La Feuille d'Érable

29ième année, No 20

Rédaction et administration à Plessisville — Jean-Paul Houde, dir.-prop.

JEUDI, 9 AOUT 1973

### Plessisville sera à Rouyn-Noranda du 15 au 26 août 73

Page 9

#### A L'INTERIEUR

- Ballet Aquatique à Lyster Page 15
- L'Association Chasse et Pêche monte une collection de poissons Page 5
- Une entreprise industrielle est réduite en cendres à Princeville Page 3
- Le Service de la Police a connu un mois actif Page 22
- La Société d'Agriculture de Mégantic organise un concours de labour Page 15

#### A L'INTERIEUR

- Une rencontre d'information pour les cultivateurs à Laurierville le 16 août Page 7
- Une conflagration forestière est évitée de justesse Page 13
- Des cultivateurs font un intéressant séjour outre-frontière Page 4
- L'Exposition Régionale à Victoriaville du 6 au 12 août se poursuit

### Plessisville remporte 91 médailles aux finales régionales des Jeux du Québec

Page 11



**On se procure de l'eau potable à la Source Municipale de l'ancien Terrain de Jeux de Plessisville**



### Manifestations Mariales à Plessisville, le 15 août

Page 11

# La Feuille d'Érable

1560, ave St-Laurent, Plessisville

Tél. 362-7049



Membre des  
Hebdo du Canada

"LA FEUILLE D'ÉRABLE" est imprimée aux ateliers de  
l'Imprimerie Poulin Ltée, Ville St-Joseph de Beauce

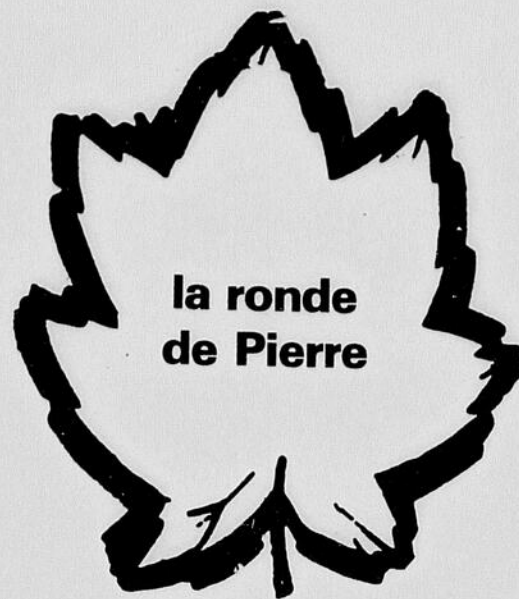
Jean-Paul Houde, prop., Plessisville, P.Q.

Abonnement: Canada: \$5.00 - Six mois: \$4.00 - Etats-Unis: \$7.00

"Courrier de la deuxième classe"  
Enregistrement No 0592

Il est entendu que les articles de "La Feuille d'Érable" sont  
publiés sous la responsabilité de leurs auteurs.

Pour le tarif des annonces on voudra bien s'adresser à notre bureau.



la ronde  
de Pierre

## Les policiers enquête sur deux accidents et un vol

Le Service de la Police de Plessisville a ouvert des enquêtes sur deux accidents de circulation et sur un vol d'automobile. Pour ce dernier cas, il s'agit de la voiture d'un employé des établissements de Plessisville de la Coopérative de Granby; le véhicule avait été laissé dans le parc de stationnement de l'entreprise et il n'était plus

là lorsque son propriétaire a voulu le reprendre. L'automobile a été retrouvée quelques heures plus tard à St-Pierre-Baptiste.

### LES ACCIDENTS

Quant aux deux accidents couverts par les policiers de Plessisville, ils n'ont fait au-

cun blessé mais les dommages sont estimés à plus de \$3,000, aux véhicules impliqués. L'une des collisions a eu lieu entre deux automobiles qui circulaient sur la rue Chanoine Boulé. L'autre accident, un simple accrochage, a eu lieu au carrefour de la rue St-Calixte et de l'avenue St-Louis. Pour chacun de ces cas, c'est le constable Raymond Tounsignant qui a fait les constatations. Le directeur du Service de la Police de Plessisville, M. Edouard Lebrun, invite de nouveau les conducteurs de véhicules à se montrer très prudents, à circuler à vitesse modérée et à tenir compte des règlements de la circulation, toutes choses très importantes pour la prévention des accidents.

### HUILE à CHAUFFAGE



Plessisville, P. Q.

ENCOURAGEZ  
NOS ANNONCEURS

## VENTE par ENCAN

Vendredi après-midi le 10 août 1973 à UNE heure  
CHEZ GASTON TANGUAY  
d'Inverness

La ferme est située dans le rang Cinq,  
à 2 1/2 milles du village d'Inverness.

### SERA VENDU:

50 TRUIES de choix dont 20 pur-sang, 6 truies avec leurs petits, 10 devront mettre bas d'ici un mois, la balance de ces truies mettront bas d'ici septembre et octobre, 21 jeunes truies de 4 mois et demi à 5 mois, choisies pour l'élevage, 40 jeunes COCHONS environ de 5 à 6 semaines, 3 mâles pur-sang enregistrés dont 2 avec papiers, 14 bonnes cages pour mises bas, 38 stalles pour truies attachées avec 20 abreuvoirs doubles.

### La machinerie comprend:

Conditionneur à foin International, souffleur à neige, monte-balles de 24 pieds avec moteur, banc de scie, 2 scies à chaîne, RATEAU fileur Case, épandeur à fumier de 140 minots avec prise de force Case, wagons sur pneus, set de chaînes à crampons presque neuves, 1000 chaudières en aluminium de 2 gallons.

Cause de vente: se spécialise dans l'industrie laitière.

Conditions: COMPTANT ou PRETS de banque pour acheteur qualifié.

Toujours ACHETEUR de TERRES et ROULANTS de ferme au complet.

## ALBERT BRETON

Encanteur bilingue licencié

A votre disposition pour tous genres d'encans

Tél. (418) 453-2681 - - - INVERNESS, P.Q.

Toujours ACHETEURS de TERRES et ROULANTS de ferme au complet.

### Carrefour de sobriété

Après une courte vacance les membres du Carrefour de Sobriété reprennent leurs activités. L'équipe responsable formée dernièrement tient à remercier ceux qui ont participé à la mise en marche du Carrefour. Depuis deux ans, ils nous ont secondés de leur dévouement, attentifs à tous, leur enthousiasme communicatif est un stimulant pour ceux qui demeurent et les nouveaux qui prennent la relève. Bonne chance à la nouvelle équipe. La prochaine réunion aura lieu le 12 août à 8 h. 1/4 au sous-sol du presbytère de Laurierville. Invitation à tous les intéressés.

### Rallye automobile familial dimanche le 19 août

Voulez-vous vous amuser tout en développant votre sens de l'observation? Participez au rallye-automobile familial dimanche le 19 août organisé au profit des Loisirs de Sainte-Sophie de Mégantic.

Inscription: de 10 heures à midi au local des Loisirs  
Départ: à 13 heures (1 heure p.m.), au même endroit.  
Pour informations: tél. 362-3842.

### La Brigade des incendies communique ses activités

Les pertes par le feu ont été presque nulles à Plessisville durant le mois de juillet. C'est ce qu'indique le rapport communiqué par le chef, M. Robert Godbout. Les sapeurs se sont rendus sur les lieux d'un accident de la circulation qui a fait deux morts, sur la route 49, en fin de juillet et qui a nécessité l'intervention des pompiers sur le théâtre de cette tragédie. Une fausse alarme à Forano Ltée a été l'une des autres principales sorties des pompiers.

**AU DEPOTOIR MUNICIPAL** - Par contre, le dépôt municipal a tenu les pompiers sur un pied d'alerte durant plusieurs jours en juillet. Des flâneurs qui font de ce site leur lieu de rendez-vous auraient mis le feu aux déchets accumulés à cet endroit; des mesures ont dû être prises pour restreindre les allées et venues sur le site afin de réduire les risques. Pour la prudence manifestée par la population, en ville et dans la paroisse M. Robert Godbout a tenu à exprimer ses remerciements. Cette prudence a contribué à la prévention des incendies toujours à craindre par les périodes de sécheresse, a fait remarquer le chef des pompiers de Plessisville dans son rapport pour juillet.

### Les Optimistes ont des activités de vacances

Un programme d'activités de vacances est en partie réalisé chez les Optimistes de Plessisville et les familles des membres ont leur part dans ce qui avait été prévu en juin dernier. Un premier tournoi de mini-golf a réuni plusieurs intéressés; chez les hommes, M. Florian Binette a remporté les honneurs de la compétition alors que son épouse s'est classée première chez les femmes. Ce tournoi mixte a procuré beaucoup de plaisir aux participants qui avaient à l'idée une détente salutaire plutôt qu'un esprit de compétition. Pour le mois d'août, une fête champêtre familiale au domaine Somerset a été inscrite au programme de la saison estivale avec possibilité d'un autre tournoi de mini-golf avant la reprise des travaux réguliers du mouvement.

### Inter-Loto et Mini-Loto

Inter-Loto du 3 août: Mme Benoit Morneau de Plessisville: \$250.00.

Mini-Loto du 3 août: Mme Gilbert Pelchat gagne \$100.

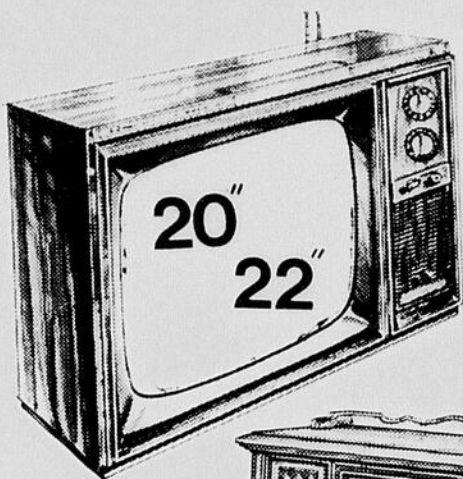
Loto-Perfecta du 2 août: Dans le désordre \$83.10 gagné par Mme Conrad Binette de Plessisville.

Billets achetés à la Tabagie Bélanger de Plessisville.

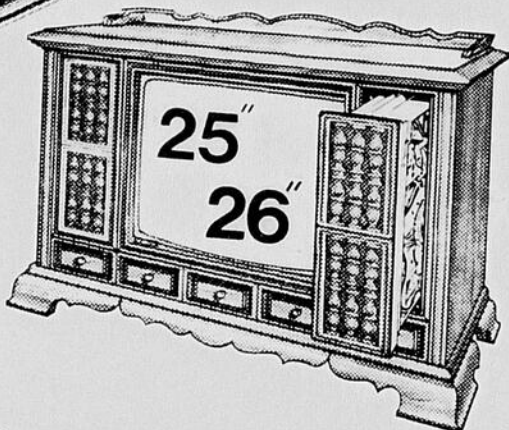
**Grand Choix**

**Quasar**

de **MOTOROLA**



Le tiroir à circuits



**SPECIAL**

**très bas prix**



2 techniciens  
pour vous servir

**W VALLÉE**  
TV SERVICE ENR.  
2281 St-Calixte est • PLESSISVILLE • Tél. 362-2888

# Une entreprise industrielle est réduite en cendres à Princeville

Le feu a rasé de fond en comble les usines, bureaux et entrepôts de Prince Yatch Inc. de Princeville ainsi que le contenu de ces constructions. Une petite explosion qui se serait produite dans un appareil que l'on était à nettoyer semble être la cause du feu. L'incendie s'est propagé comme une traînée de poudre. La quinzaine d'employés au travail n'ont eu que le temps de quitter les lieux en toute hâte. Personne n'a pu retourner dans les bâtisses d'où s'échappait une épais-

se fumée âcre et noire. Les produits chimiques utilisés dans la fabrication de voiliers, de canots et de cabines en fibre de verre se sont enflammés avec rapidité. Malgré tous leurs efforts, les sapeurs n'ont pu enrayer l'élément destructeur. Ils ont travaillé avec acharnement pour empêcher les flammes de s'étendre et de se propager aux constructions voisines. Quelques petites explosions ont également entravé la tâche des pompiers. Personne n'a été blessé

pendant malgré les opérations difficiles sous une chaleur intense et une fumée impénétrable qui interdisaient tout accès à l'intérieur même pour ceux qui portaient des masques. Les bâtisses et leur contenu sont une perte totale représentant un montant considérable.

#### AUTRES FEUX

Un autre feu s'était déclaré il y a quelques semaines à Prince Yatch Inc. de Princeville. Les sapeurs avaient toutefois réussi à prendre le contrôle de l'incendie et l'éteindre complètement avant qu'il ne prenne des proportions alarmantes; les dommages avaient été minimes. Quant à l'incendie qui vient de raser toutes les constructions, il a tout consumé. Le chef des pompiers, M. Clément Béchar, et ses hommes ont dû passer plusieurs heures sur les lieux. La circulation, très dense sur la rue St-Jean-Baptiste Nord où est située l'entreprise, a été interrompue à partir de la fin de l'après-midi jusqu'à tard en soirée. Les nombreux véhicules qui empruntent cette rue qui donne accès à la Transcanadienne sont restés immobilisés ou ont dû faire de longs détours. Prince Yatch Inc. occupait la partie non détruite par l'incen-

die qui avait fait rage durant deux jours, il y a quelques années alors que c'était la Manufacture de bois à plancher de Princeville qui y était en activité. Cette même entreprise avait vu ses usines réduites en cendres en 1944, au même endroit.

#### DEPUIS UN AN

La firme Prince Yatch Inc. était en opération depuis un an

à peine. M. Normand Pépin en était le directeur général, avec M. Pierre Astell comme adjoint. Pour sa part, M. Gilles Létourneau avait la responsabilité de la production. En plus de ses propres créations, Prince Yatch Inc. remplissait des commandes pour d'autres établissements. Aucune décision n'est encore connue sur l'avenir de l'entreprise.

## Maisons Sectionnelles



PLUSIEURS MODELES DIFFERENTS, AVEC OU SANS ABRI  
- PLANS APPROUVES PAR LA S.C.H.L. -  
Pour renseignements additionnels, adressez-vous à:

**Robert Fillion**

Vendeur autorisé pour la Région

PLESSISVILLE  
362-7506

BLACK LAKE  
423-4697

ARTHABASKA  
357-2560

## PAUL ALLY

CHIROPRACTICIEN

Voisin de la  
Salle à Manger  
Plessis

#### HEURES D'ETE

MARDI: 2 à 9 h. p.m. - JEUDI: 6 à 10 h. p.m.

1674, ave. St-Louis, PLESSISVILLE, Tél. 362-7894

## Nous sommes acheteurs...

Nous sommes acheteurs de BUCHES de BOIS-FRANC en LONGUEURS de 27", 40", 50" et de 10 POUCES ET PLUS de diamètre.

Pour de plus amples informations, veuillez communiquer avec:

## RAPIDPAC INC.

1819, rue Ste-Anne

Tél. (819) 362-2560

Plessisville, P.Q.

# Des cultivateurs font un intéressant séjour outre-frontière

Un groupe de cultivateurs des Bois-Francis ainsi que des spécialistes en agriculture, la plupart accompagnés de leurs épouses, ont fait un intéressant voyage aux Etats-Unis. Ce voyage était une initiative de M. Gérard Drouin, gérant de Ferme Moderne de Victoriaville. Faisant partie du groupe, M. Denis Rémillard, agronome responsable du Bureau des renseignements agricoles de Plessisville. Pour l'organisation de ce voyage, M. Paul-Emile Côté, agronome et professeur en biologie, de Victoriaville, a également prêté son concours.

## REPRESENTATION REGIONALE

La délégation des Bois-Francis qui a profité de cette activité à la fois professionnelle,

culturelle et récréative représentait 23 exploitations agricoles de la région. Etaient représentées dans le groupe, les localités de Plessisville, Arthabaska, Princeville, Lyster, Ste-Anastasia, Ste-Séraphine, Warwick, Lemieux, St-Valère, St-Sylvere, Ste-Sophie de Mégantic. Sur les 49 personnes qui ont pris part à l'excursion qui a duré quatre jours, on remarquait 21 femmes. Les cultivateurs dans la "fleur" de l'âge (une trentaine d'années) étaient en majorité dans le groupe. Après avoir quitté les Bois-Francis, les voyageurs se sont rendus à Ithaka, dans l'état de New-York en en passant par l'Ontario. Tout le long de ce vaste territoire, les voyageurs ont pu établir des comparaisons sur l'état de la végétation, les sols, les cultures. Ces comparaisons leur ont permis de constater que les Bois-Francis étaient considérablement en avance dans ces domaines.

## DES PRECISIONS

Les voyageurs des Bois-Francis ont vu, en certains endroits, du maïs sortant de terre d'un pied seulement alors que cette plante est déjà presque à sa pleine hauteur sur les fermes des comtés de Mégantic, Arthabaska, Nicolet et les environs.

En constatant un tel état de chose, les cultivateurs du groupe ont reconnu qu'ils étaient réellement favorisés sur le rapport de l'état de la végétation et sur le plan économique en général. Par contre, l'attention donnée aux arbres, en Ontario et aux Etats-Unis, a particulièrement frappé les voyageurs. Les terrains impropres à la culture sont boisés. A Ithaka, ville de 25,000 habitants, il y a tellement d'arbres et les propriétés si vastes qu'on peut traverser la ville sans presque se rendre compte que l'on se trouve dans un territoire urbain. Cette importance de l'utilisation des arbres pour l'embellissement a impressionné les visiteurs, particulièrement les femmes.

## Placements

- ACTIONS
- OBLIGATIONS
- FONDS MUTUELS

CONSULTEZ



## J. Denis BÉLIVEAU

Placements  
Administration de  
Porte-feuille

758-8237

Edifice Béliveau  
231 Est rue Notre-Dame  
Victoriaville

## Cliche & Associés

Ltée

Courtiers de Placements

- MUNICIPALES
  - SCOLAIRES
  - HOPITAUX
  - UNIVERSITE
- INTERET **8.50%**



VENDU PAR



**Héroux & Allard Construction Inc.**

agent autorisé pour

**PLESSISVILLE — PRINCEVILLE — LAURIERVILLE  
DAVELUYVILLE et les PARISSSES ENVIRONNANTES**

Voici un de nos modèles



Consultez-nous, il nous fera plaisir de vous donner tous les renseignements désirés.

N.B.: Nous pouvons vous montrer plusieurs modèles déjà installés dans le district.

Vendeur: R. HEROUX  
13 Ave des Cyprès, Victoriaville  
Tél. 758-1092  
Vendeur: R. GIGUERE  
1240 rue St-Jean, Plessisville  
Tél. 362-3902

## LA GRANDE Vente de Fin de Saison AU NOUVEAU MAGASIN

# Dion & Frère

CONFECTION

REMPORTE UN SUCCES  
FORMIDABLE...



**Spécial: PANTALONS  
100% Fortrel  
à \$11.00**

**Grand spécial de  
PANTALONS  
à liquider \$5.00**

## Dion & Frère (Confection) Ltée

Confection pour hommes et garçons

1570, avenue St-Louis Plessisville, P.Q.

(Face au Stationnement Co-op)

## L'UNIVERSITE CORNELL

Le but principal du voyage était la visite de l'Université Cornell où l'agriculture occupe une place importante dans le programme d'étude et de recherche de l'institution. Pour les cours réguliers l'Université Cornell reçoit quelque 16,000 étudiants et en plus, pour les sessions d'été, 4,000 autres. Ces étudiants viennent de 90 pays et l'enseignement peut se donner en 21 langues différentes quoique l'anglais soit la langue officielle. La délégation des Bois-Francis était le premier groupe de visiteurs canadiens-français reçu à l'université Cornell et l'accueil a été très chaleureux.

## IMPRESSIONS ET RESULTATS

Les voyageurs ont donné leurs impressions au cours de la dernière partie du trajet de retour. Tous ont manifesté leur appréciation pour ce qui leur avait été offert durant le voyage; ils ont fait remarquer que, malgré le programme très chargé, ces quatre jours avaient été une détente salutaire pour eux. Quant aux résultats pratiques, ils sont nombreux et intéressants comme ont pu le constater ceux qui

ont recueilli les impressions; un cultivateur a, par exemple, trouvé une solution à son problème de réaménagement d'étable, un autre en a appris sur la façon économique d'alimenter ses veaux, d'autres ont reconnu qu'il était avantageux et payant de donner aux vaches autant de foin qu'elles peuvent en consommer et de servir la moulée en trois ou quatre rations par jour au lieu d'une seule ou de deux. Tous ont reconnu la valeur des expériences faites ailleurs et se promettent de mettre en pratique, dans la mesure du possible, ce qu'il y a de bon dans ces expériences.

## POINT ESSENTIEL

Les cultivateurs, les dirigeants et les épouses ont cons-

taté que le facteur principal et presque essentiel du succès d'une entreprise agricole, comme de tout autre, était l'intelligence, l'esprit d'initiative, le sens des responsabilités, l'application au travail. L'organisateur, M. Gérard Drouin, ainsi que M. Denis Rémillard dont le rôle principal était d'accompagner les cultivateurs de son secteur, celui du comté de Mégantic, et M. Paul-Emile Côté ont également agi comme interprètes au cours du voyage.

(N.B.: Suivez bien "La Feuille d'Erable" d'autres articles paraîtront sur ce même sujet dans les quelques semaines à venir.)

**ENCOURAGEZ  
NOS ANNONCEURS**

## Jean-Jacques BERGERON

Fleuriste  
R.R. No 2

Tél.

365-4643

Laurierville  
P.Q.

Diplômé de l'Ecole Moderne  
d'Art Floral

Flours coupées pour toutes occasions  
Plantes, couronnes  
Arrangements floraux

Ouvert de 9 a.m. à 9 p.m.

Livraison à domicile

Plessisville, Laurierville, Lyster,  
Ste-Julie, Inverness, Ste-Anastasia,  
Princeville, Ste-Sophie, St-Ferdinand  
Lourdes, St-Pierre-Baptiste.



# L'Association Chasse et Pêche monte une collection de poisson

Un intéressant projet est en voie de réalisation à l'Association Chasse et Pêche de Plessisville. Il s'agit de monter une collection de poissons des eaux douces de la région des Bois-Francs, de la rivière Bécancourt et de ses affluents en particulier. Ceux qui ont visité le Salon de Camping et de Sports d'été tenu le printemps dernier à l'École des Métiers ont pu voir ce qui était déjà prêt sur cette collection. Cette initiative a pour but de renseigner les membres, le public, et principalement les jeunes, sur les différentes catégories de poissons du territoire concerné.

## LES OBJECTIFS

La collection de poissons montée par l'Association Chasse et Pêche de Plessisville comprend 23 espèces différentes et

l'objectif est de 45 pour la présente année. Le président de l'organisme, M. Daniel Bouffard, invite tous les pêcheurs à collaborer pour le montage de la collection en apportant aux préposés à cette tâche tous les poissons pris et dont ils ne sont pas sûrs de l'identité. Le vice-président de l'Association Chasse et Pêche, M. Robert Salvail, s'intéresse à la biologie et dirige la préparation de la collection de poissons, son collaborateur immédiat est M. Yves Bouffard. Préparer une documentation concernant tous les poissons de la collection est un autre objectif que se sont fixés les promoteurs d'une telle initiative. Cette documentation donnera le nom scientifique et le nom populaire de chacun des poissons dont la conservation est assurée indéfiniment par une solution spéciale.

## Centre de Main d'Oeuvre du Canada OFFRE d'EMPLOI

Cette chronique sur les occasions d'emplois est un message d'intérêt public présenté par notre journal, en collaboration avec le Centre de Main-d'Oeuvre du Canada de Plessisville.

### ON DEMANDE POUR LA REGION DE PLESSISVILLE

- Un acheteur est requis, expérience de 3 à 5 ans dans manufacture ou d'atelier d'usinage candidat doit être bilingue.

- Un liseur de scie à ruban; un cours en affûtage de scie est nécessaire pour cet emploi.

- Un modeleur sur bois est requis, expérience 6 mois et plus.

- Un opérateur de machine à bois d'expérience.

- Ainsi qu'un sableur à la main possédant expérience minime

- Une entreprise de Plessisville a un urgent besoin d'un commis-comptable, on demande 3 ans et plus d'expérience en comptabilité.

- Un vendeur de meubles et appareils ménagers, 3 à 5 ans d'expérience, candidat doit avoir des connaissances en décoration intérieure.

## Fleuriste Plessis

UBALD  
PELLERIN,  
propriétaire

1735 rue St-Calixte  
Plessisville, P.Q.  
Tél. 362-7567



Fleurs naturelles et séchées présentées avec art et bon goût.

Fleurs télégraphiées dans le monde entier. Prix raisonnable.

A votre service depuis 1953. Venez nous voir ou consultez-nous.

Avons à notre disposition pour MIEUX vous servir TROIS ARTISTES DIPLOMES de l'École Moderne d'Art Floral.

## Jean-Denis MAUGER, o.d.

OPTOMETRISTE

1457, Avenue St-Edouard (Appt 4) Plessisville, P.Q.

## EXAMEN DE LA VUE

(Service assuré par la Régie d'Ass.-Maladie)

Sur rendez-vous : Tél. 362-2188

## LUNETTES

LUNDI au VENDREDI :

- \* 9.00 à 12.00 a.m.
- \* 2.00 à 5.00 p.m. (excepté mercredi)
- \* 7.00 à 9.00 p.m. le lundi et le vendredi

## UNE LOI QUI REMEDIE A UNE INJUSTICE

Le Québec est maintenant une province comme les autres, du moins en ce qui a trait à la chiropratique qui est finalement reconnue au même titre que les autres professions de la Santé en vertu de la loi 269.

Grâce à cette législation adoptée le dernier jour de la Session, les chiropraticiens pourront désormais exercer leur profession et dispenser leurs soins en toute quiétude sans avoir à subir les foudres et les poursuites du Collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec. Ce dernier, il faut bien l'admettre, faisant preuve depuis des années de mesquinerie à l'endroit des chiros.

Il était plus que temps que le gouvernement du Québec adopte une loi reconnaissant l'existence juridique de la chiropratique, cette science de la santé étant reconnue depuis des décennies aux Etats-Unis et dans les

autres provinces canadiennes.

Seules les pressions exercées par le tout-puissant Collège des médecins auprès des gouvernements Québécois depuis dix ans a empêché les chiros de pratiquer en pleine liberté.

La loi 269 est bien sûr une victoire pour les quelques centaines de chiropraticiens qui exercent leur métier en sol québécois, mais c'est surtout pour les centaines de milliers de personnes qui, chaque année, consultent ces spécialistes de la colonne vertébrale.

Jusqu'à présent, l'assurance-maladie ne défrayait pas les soins dispensés dans les bureaux des chiros tout comme certaines compagnies d'assurance, avec le résultat qu'il fallait sortir de l'argent de sa poche pour se faire soigner de la façon que l'on désire et qui bien souvent était la plus efficace.

Pour revenir à la loi, disons

qu'en plus d'accorder le statut qu'il mérite aux chiros, elle accordera une plus grande protection au public, l'Ordre des chiropraticiens aura plus de pouvoir sur ses membres et chacun d'entre eux fera l'objet d'un examen sérieux qui déterminera si oui ou non, il est digne et apte à porter le titre de docteur en chiropratique tel que leur confère la loi.

De plus, il leur sera désormais possible d'avoir recours à certains tests chimiques, tels analyses d'urine, sang et autres.

Bref, il faut se réjouir de cette reconnaissance qui ne fait que confirmer dans la loi l'existence de la chiropratique, chose qui aurait dû être faite il y a longtemps.

Editorial du  
Poste de radio  
C.J.T.R. de  
Trois-Rivières

**L'enduit moderne et miraculeux**

Spécialement mis au point pour:  
**BOIS, METAL, BRIQUE, STUC, CIMENT, BARDEAUX DE TOUS GENRES**

Pour habitations, établissements scolaires et commerciaux, fermes et immeubles industriels

---

Nous venons d'être nommés concessionnaires exclusifs, dans ce secteur, des enduits de

**CARBOZITE PROTECTIVE COATINGS LTD.**

L'enduit moderne et miraculeux pour toutes surfaces intérieures et extérieures.

Un produit imperméable résistant aux craquelures, crevasses et décolorations.

Produit en six couleurs superbes plus blanc, noir et aluminium — Peut être teinté pour élargir la gamme de couleurs pastel offerte.

S'applique facilement à la brosse, au rouleau ou au pistolet.

A titre publicitaire, nous vous offrons un gallon au prix régulier et un second à MOITIÉ PRIX (pintes également).

RECLAMEZ VOTRE ECHANTILLON D'ESSAI GRATUIT et découvrez ce que CARBOZITE peut faire pour vous.

Elimine la moisissure intérieure et extérieure des murs  
**CARBOZITE**

Un enduit protecteur à base de silicone

- Vérifiez ces caractéristiques:
- couche unique d'application
  - garantie de 10 ans pour remplacement du matériau
  - imperméable
  - scelle les craquelures les moins importantes
  - peut s'appliquer au bois, au métal, à la maçonnerie, la brique, le stuc, le ciment et au bloc
  - s'applique: à la brosse, au rouleau ou au pistolet. S'est affirmé dans l'industrie, l'habitation, les bâtiments de ferme, etc.
  - 6 couleurs de base — plus noir, blanc et aluminium

## ÉMILE BÉLANGER

VENDEUR AUTORISÉ

2426, rue St-Calixte — PLESSISVILLE — Tél. 362-2795

## Hommes demandés

Voici une OFFRE IMPORTANTE d'emploi

Toutes personnes sérieuses à la recherche d'une POSITION PERMANENTE dans la VENTE et dont l'ambition est de gagner de

**\$10,000 à \$15,000 par année**

selon les qualifications, une opportunité vous est offerte.

Le CANDIDAT devra être âgé d'au moins 23 ans, posséder une AUTOMOBILE et avoir de BONNES REFERENCES. Entraînement AUX FRAIS de la Compagnie. Veuillez communiquer avec

**M. R. MORIN, Motel Colibri,  
VICTORIAVILLE - TEL. 752-9738**

- ou écrivez au -

Département LANDRY, 6, 13ième Avenue  
DRUMMONDVILLE, P.Q.

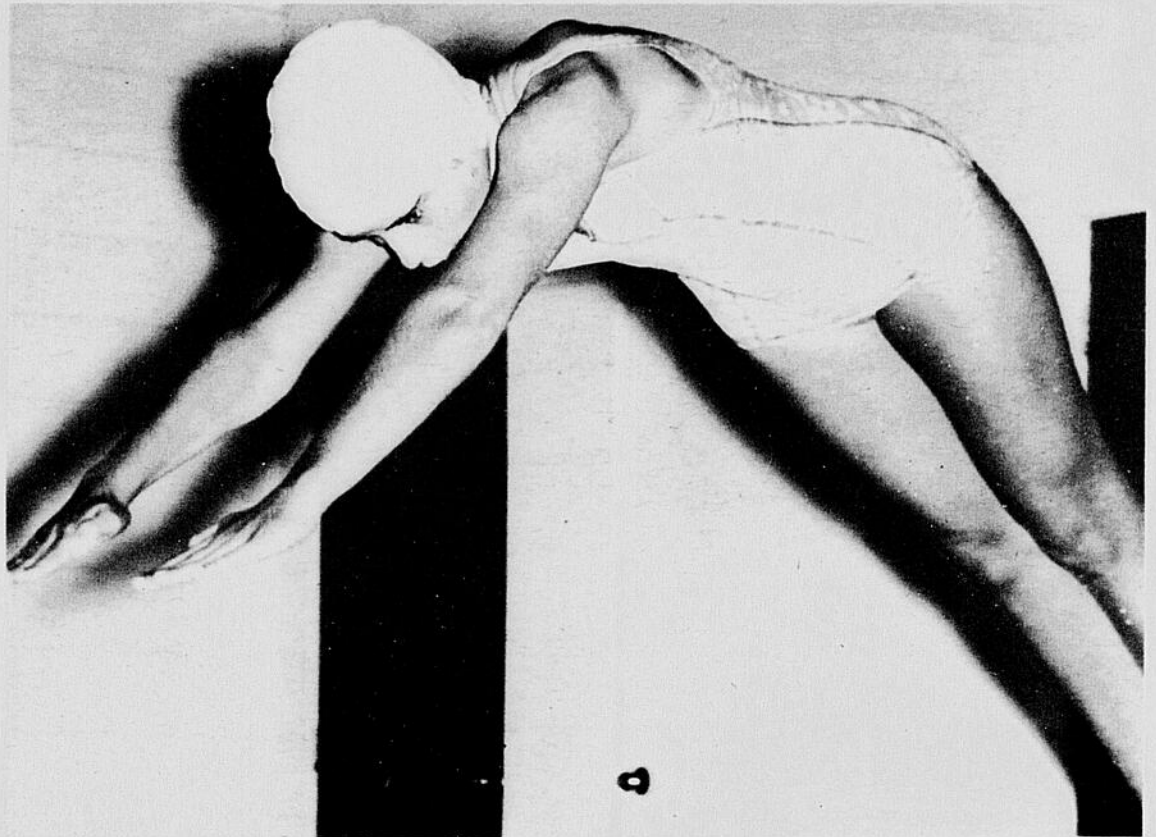
## Quatrième Ballet Aquatique de Lyster

Pour une quatrième année consécutive les résidents de Lyster ont eu le plaisir de voir un ballet aquatique digne des plus grosses villes de la province.

Grâce au travail acharné de Mme Aline Brown et de ses seize ondines, ils ont pu constater qu'avec beaucoup de patience et de persévérance, il est possible de faire de très belles choses. Les dix-sept numéros présentés durant la veillée étaient presque tous précédés de pas de danse divers. Tout au long de la représentation, un jeu de lumières multicolores et un système de son haute fidélité, sous le contrôle de M. Georges Brown, soulignant de façon très artistique ces scènes aquatiques.

Le tout s'est déroulé à la piscine du Dr P.E. LeBlanc de Lyster le 1er août dernier. A vous Madame Brown, à vos petites nymphes et à tous vos collaborateurs, sincères félicitations.

(Texte et phosos Gabriel BARIL de Plessisville)



Mlle Louise DESROSIERS exécutant un magnifique plongeon.

### Mariage à East-Broughton



Le 7 juillet à 5 heures en l'église d'East-Broughton a été béni le mariage de M. MICHEL BOLDUC à Mlle DIANE LACHANCE. Réception à l'hôtel Broughton. (Photo Studio Boulanger, Plessisville)

### Mariage à Ste-Agathe



Le 23 juin en l'église de Ste-Agathe a été célébré le mariage de M. NORMAND BELANGER à Mlle CHRISTIANE MERCIER. Réception à l'hôtel Carrier de Lyster. (Photo Studio Boulanger, Plessisville)

### MAISON NEUVE à VENDRE

Située sur la Rue des Violettes, au DOMAINE SOPLAC à Plessisville

Maison de SIX pièces prête à habiter le PREMIER MAI

S'adresser à:

**CLAUDE LAFOND**

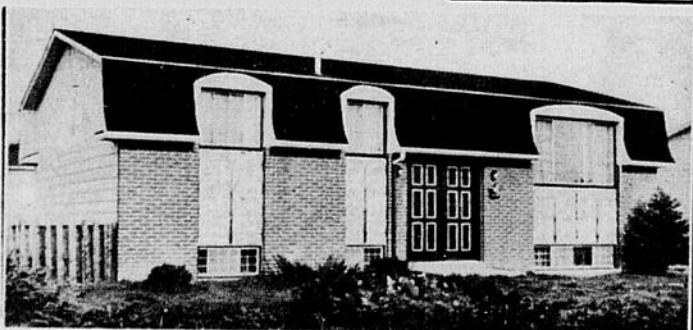
1285, avenue Vallée -- Tél. 362-7962  
PLESSISVILLE, P.Q.

### Distributeur des MAISONS MODULAIRES LATENDRESSE INC.

Fabriquées en usine et installées sur le terrain de votre choix

24 modèles différents approuvés par la Société Centrale d'Hypothèque et de Logement

De plus, nous avons deux nouveaux modèles attrayants et très récents.



Nous nous occupons aussi de CONSTRUCTION de Maisons et pouvons réaliser pour vous CELLE DE VOS REVES, suivant vos PLANS et DEVIS. Nous possédons plusieurs modèles que nous pouvons soumettre à votre approbation.

A partir de maintenant, nous pouvons vous livrer des maisons de 26 pieds de largeur sur tous nos modèles.

Consultez-nous, il nous fera plaisir de vous donner tous les renseignements désirés.

**Claude Lafond** Vendeur autorisé pour Plessisville et la région  
1285, Avenue Vallée - Plessisville, P.Q.  
Tél. 362-7962



De gauche à droite: Marielle LEBLANC, Elyse BOLDUC, Louise DESROSIERS, France PICHETTE, Hélène LEBLANC, dans un numéro appelé "Gaieté Parisienne".

Pharmacie



**DEMERS**

1555 SAINT-CALIXTE,  
PLESSISVILLE

LIVRAISON GRATUITE

TÉL. 362-7321

DÉPOSITAIRE EXCLUSIF

Laura Secord

# Une rencontre d'informations pour les cultivateurs, le 16 août à Laurierville

La direction du bureau de Plessisville du Ministère Provincial de l'Agriculture organise une rencontre d'information à l'intention des cultivateurs de la région. Cette activité est prévue pour le jeudi, 16 août, de 9 h. à midi. Le lieu de rendez-vous pour cette manifestation est la ferme de M. Lauréat Michaud située dans le 6ième rang de Laurierville. La production végétale est l'article principal inscrit au programme de la rencontre. Les cultivateurs, leurs parents et amis ainsi que les voisins et, également les voisines, sont invités à cet avant-midi d'information.

des parcelles de terrains ensemencés en maïs d'ensilage, en luzerne, en blé de printemps et en féverole; cette dernière plante est au point expérimental et pourrait remplacer très avantageusement la fève soya actuellement importée des Etats-Unis et dont le prix est exorbitant. La féverole est riche en protéine, une matière précieuse dans la préparation des moules. Les essais faits jusqu'à maintenant avec cette plante semblent donner des résultats satisfaisants et sa croissance s'accomode aux conditions de sol et de climat du Québec et des Bois-Francs d'après les expériences en cours.

### DEMONSTRATIONS

En plus de renseignements qui seront donnés par des spécialistes, les personnes présentes le 16 août à la ferme de M. Lauréat Michaud du 6ième rang de Laurierville pourront voir

### LES CONFERENCIERS

A l'occasion de ces rencontres à la ferme de M. Lauréat Michaud du 6ième rang de Laurierville, les cultivateurs seront mis au courant de développe-

## Drolet Sport enr.

2081 St-Calixte  
Tél. 362-7809  
Plessisville, P.Q.

**TOUT  
doit partir**

**Vente géante** SUR TOUS NOS **modèles 73**  
A DES PRIX INCROYABLES

**C'est Kawasaki 73**

Ouvert du lundi au vendredi  
de 8 hres a.m. à 11 hres p.m.  
Samedi: de 8 hres a.m. à midi

10% à 20%  
d'Escompte sur  
Marchandises  
en Magasin

Livraison  
la même journée  
**FINANCEMENT** sur place



**CHIROPRATIQUE  
et SANTE  
par le  
Dr Roger Charland  
chiropraticien**

### TROUBLES MENSTRUELS

Un médecin perspicace, le Dr William Bush, faisait il y a quelques années une observation intéressante dans une revue de santé américaine Health Culture Magazine. Cette observation, les chiropraticiens l'avaient faite au moins soixante-dix ans plus tôt à la suite d'expériences cliniques. Voici ce que dit le Dr Bush: "Les subluxations vertébrales et les déplacements sacro-iliaques occasionnent souvent des troubles menstruels. Ces lésions obstruent la conduction de l'influx nerveux vers l'utérus et y causent une congestion sanguine. Il en résulte une menstruation plus abondante et plus prolongée que la normale. Corriger la colonne vertébrale corrige ordinairement le désordre menstruel. "Voilà qui est dit en termes peu équivoques; et voilà qui explique bien pourquoi, en chiropratique, on peut obtenir des résultats dans les cas de menstruations douloureuses et irrégulières.



1. Subluxation vertébrale.
2. Nerf pincé par le déplacement. C'est ce que le chiropraticien corrige par ses manipulations.

Pour plus d'informations, téléphonez ou écrivez-nous:

**LUNDI — MERCREDI — VENDREDI**

DE 2 H. P.M. A 9 H. P.M.

Tél. 362-6161 Si on ne répond pas: Tél. 758-3011  
Edifice Pelletier, 1457, Ave St-Edouard — Plessisville

ments se rapportant à la préparation des sols, les engrais chimiques, les semences, les arrosages, les méthodes de récolte et d'entretien ainsi que de la conservation. Prendront la parole à l'occasion de cette manifestation: M. Maurice Hardy, secrétaire de la firme Les Engrais Chimiques Inc. du Québec, M. Michel Perron, responsable de la grande culture pour la région III, bureau de St-Joseph de Beauce, M. Denis Rémillard, agronome en charge du bureau de Plessisville du Ministère de l'Agriculture, Gouvernement du Québec.

### AUTRES QUESTIONS

En plus de la production végétale, d'autres questions sont inscrites à l'ordre du jour de cette rencontre du jeudi, 16 août de 9 h. à midi. Les cultivateurs présents pourront échanger des opinions, avec les conférenciers, sur la production animale, le contrôle laitier, les cours de formation agricole. On sait qu'une campagne sera bientôt inaugurée en faveur du contrôle laitier, une initiative conjointe du Ministère Provincial de l'agriculture et du collège McDonald. Les cours de formation agricole sont un autre point sur lequel l'attention des cultivateurs sera attirée lors de cette rencontre à la ferme de M. Lauréat Michaud de Laurierville.

Volontaires par excellence



Ces personnes de différents âges et de différents milieux accomplissent des tâches importantes et essentielles pour la Croix-Rouge.

VOUS AUSSI POUVEZ AIDER.



### Mariage à Laurierville



Le 26 mai en l'église de Laurierville fut célébré le mariage de M. LIONEL ST-PIERRE à Mlle ANDREE BRIERE. Réception à la salle Dupré de Princeville. (Photo Studio Boulanger, Plessisville)

ENCOURAGEZ  
NOS  
ANNONCEURS

### En stage à Grenoble, France



Mlle Gervaise Fortier, fille de M. et Mme Gérard Fortier de St-Pierre Baptiste, étudiante en Service Social au CEGEP de Sherbrooke est partie le 31 juillet dernier pour faire un stage de cinq mois à l'Université de Grenoble en France. Nos meilleurs voeux de succès à Gervaise et heureux séjour outre-mer.



**Vacances  
'73**

Agence de Voyage Victoria Enr.  
Transport par Autobus de Victoriaville inc.

| Heures                                 | Endroits  | Prix    |
|--|---|---------|
| 7.00 A.M. — 18 & 19 août               | — Victoriaville au Lac Georges & Victoriaville à Old Orchard  | \$27.00 |
| 7.00 A.M. — 25 & 26                    | — Victoriaville au Lac Georges & Victoriaville au Old Orchard | \$27.00 |
| 5.30 P.M. — 31 août et 1-2-3 septembre | — Victoriaville à Toronto & Niagara — Milles Iles             | \$57.00 |

Renseignements Victoriaville  
Agence de Voyages Victoria: 752-4097 & 752-4088 — 752-5841  
Terminus de Victoriaville: 752-5400  
Charron Voyages: 752-9781

**interloto**

Case postale 908, Place d'Armes,  
Montréal 126, Qué. Tél.: 873-5350-53

TIRAGE DU 3 AOÛT, 1973

1,037,876 BILLETS VENDUS

3,103 GAGNANTS

\$694,500. EN PRIX

| LE PREMIER NUMÉRO COMPLET    | 5 6 9 1 8 5 7 | GAGNE \$125,000. | Le deuxième numéro complet   | 5 9 7 7 6 4 2 | gagne \$50,000. | Le troisième numéro complet  | 6 3 6 2 5 2 9 | gagne \$25,000. |
|------------------------------|---------------|------------------|------------------------------|---------------|-----------------|------------------------------|---------------|-----------------|
| 10 BILLETS SE TERMINANT PAR  | 9 1 8 5 7     | GAGNENT \$5,000. | 10 billets se terminant par  | 7 7 6 4 2     | gagnent \$500.  | 9 billets se terminant par   | 6 2 5 2 9     | gagnent \$500.  |
| 93 BILLETS SE TERMINANT PAR  | 1 8 5 7       | GAGNENT \$1,000. | 92 billets se terminant par  | 7 6 4 2       | gagnent \$100.  | 90 billets se terminant par  | 2 5 2 9       | gagnent \$100.  |
| 920 BILLETS SE TERMINANT PAR | 8 5 7         | GAGNENT \$250.   | 941 billets se terminant par | 6 4 2         | gagnent \$50.   | 935 billets se terminant par | 5 2 9         | gagnent \$50.   |

# SEMAINE DES "MINI-JEUX OLYMPIQUES" A LYSYTER



C'est dans la semaine du 13 au 18 août qu'aura lieu à Lyster le grand déploiement des "Mini-jeux Olympiques". A cette fin toute une équipe des plus dynamiques s'occupe de faire pratiquer les jeunes. La remise des médailles se fera le 22 août lors d'un grand spectacle. Il nous fait plaisir de vous présenter ici les responsables de ces jeux. - Première rangée, de gauche à droite: Mlles Odette MERCIER, Pierrette ROY, Pierrette BIBEAU, Sylvie BIBEAU, Josette COUTURE. Sur la deuxième rangée les deux professeurs d'éducation physique: MM. Jean-Raymond ROY et Alain BOUCHER.

(Photo Studio Gaby Enr. de Plessisville)



Sur cette autre photo nous voyons les jeunes adeptes de la natation, pour les mini-jeux olympiques de Lyster. 1ère rangée: Julie ROY, Chantale BEAULIEU, Dominique ROY, Nicole Brown, Lucie LEBLANC et Evangéline LEBLANC. 2ème rangée: Brigitte BOISSONNEAULT, Guylaine BEAUDOIN, Lyne GERMAIN, Louise DUBE et Caroline ROY. 3ème rangée: Mme Aline BROWN la directrice du groupe, Marielle LEBLANC, Elyse BOLDUC, Louise DESROSIERS, France PICHETTE et Hélène LEBLANC.

(Photo studio Gaby Enr. de Plessisville)

## Ligue Commerciale de Balle-Molle

### CLASSEMENT

|                          | G  | P  | PTS |
|--------------------------|----|----|-----|
| Cantine-Forana           | 16 | 7  | 32  |
| V.Boutin Express         | 14 | 10 | 28  |
| Hotel Lakeside (St-Fer)  | 13 | 10 | 26  |
| Brasserie Manoir         | 11 | 12 | 22  |
| Chevaliers Colomb        | 10 | 13 | 20  |
| Dion & Frères            | 10 | 14 | 20  |
| G.B.Trophées (Inverness) | 7  | 15 | 14  |

### CIRCUITS

|                   |     |    |
|-------------------|-----|----|
| Normand Henri     | STF | 17 |
| Ray. Vaillancourt | DF  | 15 |
| Michel Poirier    | CF  | 15 |
| Gaston Roy        | STF | 13 |
| Réjean Poirier    | CF  | 13 |
| Denys Beaudoin    | BM  | 11 |
| Jacques Beaudoin  | VBE | 10 |


### PTS PRODUITS

|                   |     |    |
|-------------------|-----|----|
| Ray. Vaillancourt | DF  | 52 |
| Gaston Roy        | STF | 47 |
| Normand Henri     | STF | 44 |
| Réjean Poirier    | CF  | 41 |
| Michel Poirier    | CF  | 39 |
| Denys Beaudoin    | BM  | 36 |
| Jacques Beaudoin  | VBE | 32 |
| Gaétan Beaudoin   | VBE | 28 |
| Réal Turcotte     | BM  | 28 |

### LANCEURS

|                   | G   | P | MOY. |      |
|-------------------|-----|---|------|------|
| Henri-Paul Hamel  | CF  | 9 | 1    | .900 |
| Vital Gardner     | STF | 9 | 6    | .600 |
| Jacques Faucher   | STF | 4 | 3    | .571 |
| Pierre Bellemare  | CC  | 4 | 3    | .571 |
| Jocelyn Beaudoin  | VBE | 5 | 4    | .556 |
| Jocelyn Filion    | VBE | 6 | 5    | .545 |
| Laurent Barthell  | CF  | 7 | 6    | .538 |
| Ray. Vaillancourt | DF  | 8 | 8    | .500 |

Par J.G.Daigle, publiciste.



### Photographie

#### STUDIO A. DUSSAULT

NOIR - BLANC - COULEUR  
PEINTURE A L'HUILE

Vente: Film - Caméra

Service de développement 4 JOURS  
Tél. 362-3602

1750 ave Des Erables Plessisville



AINSI DISPARAIT  
LE TERRAIN DE JEU  
DE LA NATURE!

Une seule négligence !

## Grenier, Ruel & Cie Inc.

Membres de l'Association Canadienne  
des Courtiers en Valeurs Mobilières  
2 AV. CHAUVÉAU QUÉBEC 4 TEL.: 522-5251

### OBLIGATIONS :

- \* Municipalités ...
- \* Commissions scolaires ...
- \* Hôpitaux ...
- \* CEGEP ...
- \* Actions, etc.

# 8 1/2 %

CONSULTEZ-NOUS

### Henri-Paul Dion

1570 Ave St-Louis  
Tél. Bur. 362-2450  
Tél. Rés. 362-2669  
PLESSISVILLE, P.Q.

# L'Exposition de la Société d'Agriculture du comté de Mégantic à Thetford du 21 au 26 août

C'est du 21 au 26 août qu'aura lieu, en 1973, l'exposition agricole et commerciale, organisée à Thetford, par la Société d'Agriculture du comté de Mégantic. Le président de la S.A.M. M. Jean-Marie Pelletier d'Inverness, et les directeurs ont confié à un comité la tâche de réaliser ce projet. Ce comité a M. Odias Thibault comme président, M. Roméo Brassard (Plessisville) comme secrétaire et M. Michel Garneau (Plessisville) comme assistant-secrétaire. Ces derniers ont communiqué les grandes lignes du programme de cette exposition.

## JOURNÉE D'OUVERTURE

Le mardi, 21 août, à 13 h. ce sera l'entrée des exhibits. Une réception sociale est prévue pour les officiels qui seront reçus à l'hôtel de ville de Thetford à 18 h. A 19 h. il y aura parade avec majorettes, cadets, personnalités. Les invités spéciaux prononceront les discours d'inauguration à 20 h. A 21 h. aura lieu le couronnement de la "Reine de l'Agriculture". Cette première journée de l'exposition prendra fin par une soirée sociale pour les directeurs de la Société d'Agriculture du comté de Mégantic les maires et les invités d'honneur. Le mercredi, 22 août, à 9 h. ce sera l'expertise des arts culinaires, les fleurs, les légumes. Ce même mercredi, 22 août, les kiosques de l'exposition ouvriront au Centre des loisirs. L'inauguration du cirque est prévue pour cette journée-là, à 13 h. 30. A la même heure, commencera l'expertise sur le bétail Holstein et sur les chevaux des membres de la Société d'Agriculture du comté de Mégantic. Le programme de cette journée du mercredi comprend également une parade d'animaux et une remise de trophées à 10 h. 30. Un spectacle par des comédiens sera présenté au Centre des Loisirs à 22 h. comme complément de la soirée.

## AUTRES JOURNÉES

Pour le jeudi 23 août, le programme comprend l'entrée des bovins croisés, types de boucherie ainsi que l'expertise sur ces animaux, à partir de 9 h. du matin. Les kiosques du Centre des Loisirs et les manèges seront à la disposition du public dès 13 h. ce jour-là. Les adultes seront admis gratuitement au Centre des Loisirs entre 13 h. et 18 h. A 18 h., ce sera l'entrée des animaux Ayrshire, Hereford et des chevaux appartenant aux

membres de l'Union des Producteurs Agricoles. Les femmes et les enfants seront admis gratuitement ce soir-là. Pour la fin de cette journée du jeudi, un spectacle est prévu au Centre des Loisirs. Le programme du vendredi, 24 août, comprend: entrée des génisses de jeunes agriculteurs, expertises sur les animaux inscrits pour la journée, défilé de mode à 21 h. 30 au Centre, est Loisirs. Les détails des activités pour le samedi, 25 août sont les suivants: expertises sur les animaux Ayrshire à 9 h. expertises pour classe "pispinter-races", parades de bovins Ayrshire et Hereford ainsi que remise de trophées, soirée canadienne à 20 h. 30 au Centre des Loisirs avec Louis Bilodeau comme animateur. Pour la dernière journée de l'expo, soit le dimanche, 26 août, on remarque: expertises des chevaux des membres de l'U.P.A. à 13 h. 30 parade, remise de trophées, sortie des animaux et fin de l'exposition à 22 h.

## COMITÉ D'HONNEUR

Sur la liste des membres du Comité d'honneur de l'exposition 1973, de la Société d'Agriculture du comté de Mégantic, on remarque principalement les noms de: l'Hon. Eugène Whellan, Ministre Fédéral de l'Agriculture, l'Hon. Normand Toupin, Ministre de l'Agriculture du Québec; M. René Laflamme, Surveillant Régional de l'Agriculture (Canada); M. Jacques St-Hilaire, Coordonnateur Régional. La liste comprend également les noms de M. Léopold Corriveau, Député de Frontenac à la Chambre des Communes; M. Bernard Dumont, Député du Comté de Mégantic à l'Assemblée Nationale; M. Louis-Philippe Boucher, maire de Thetford, et plusieurs autres personnalités.

## CONSEILLERS TECHNIQUES

Deux conseillers techniques secondent l'équipe de la direction pour cette exposition tenue à Thetford par la Société d'Agriculture du comté de Mégantic. L'un est M. Laurent Chouinard et l'autre agronome du district de Thetford, pour le Comité de l'Exposition, est M. Denis Rémillard, agronome de Plessisville pour la Société d'Agriculture du comté de Mégantic.

**ENCOURAGEZ  
NOS ANNONCEURS**

## On attend des visiteurs d'outre-mer

Le président actuel des Optimistes de Plessisville, M. Denis Rousseau, son successeur pour 1973-74, M. Gérard Lessard, et leurs collaborateurs ont accepté de s'occuper de trouver des foyers pour un groupe de visiteurs d'outre-mer. Il s'agit d'une délégation de jeunes qui passeront quelques jours dans la région des Bois-Francs dans un programme d'échanges de l'Office franco-québécois. Une invitation a été faite aux familles qui pourraient recevoir l'un de ces jeunes visiteurs durant le séjour dans la région de communiquer avec M. Denis Rousseau. Le groupe d'outre-mer visitera les usines de T.-Antonio Fournier de Plessisville, l'une des plus anciennes entreprises industrielles de la Perle des Bois-Francs et quelques autres de la région.

## Plessisville sera à Rouyn-Noranda du 15 au 26 août prochain

Les Jeux sont faits, du moins en ce qui concerne les finales régionales du Centre du Québec, et les représentants pour les finales provinciales sont maintenant connus. Et Plessisville y sera dans plusieurs disciplines: athlétisme, natation, tennis et golf.

En athlétisme, nos porteurs seront: Michel Mercier, Claude Lavoie, Denis Lainé, Yves Gilbert, Marc Morin, Bruno Hébert, Thérèse Laflamme, Dany Roy, Pauline Mercier, Josée Demers, Louise Provencher, Lyne Guérard. Tous ces athlètes ont été entraînés par Mlle Michèle Gaudet et M. Michel Gosselin.

En natation: Monique Savoie, Marc Salvail, Gilles Mercier et Sylvain Sévigny, nous représenteront et leurs chances sont très bonnes puisqu'ils ont grandement amélioré leurs temps depuis l'an passé.

Au tennis, comme l'an passé nous n'avons qu'un représentant, Martin Breton, mais selon les

experts locaux, il a de très bonnes chances.

Au golf, discipline très populaire à Plessisville, notre première représentante est Mlle Raymonde Grégoire.

Pour les personnes qui voudraient se rendre à Rouyn-Noranda encourager nos athlètes locaux: l'athlétisme se déroulera

les 16, 17, 18, 19 août; la natation les 23, 24, 25, 26 août; le tennis, les 23, 24, 25, 26 et le golf également les 23, 24, 25, 26 août prochains.

Donc bonne chance aux représentants de la Capitale Mondiale de l'Erable.

Par Jean Fontaine

## Résultat Mo-Jack

Après 6 semaines de compétition, voici les classements pour ceux qui entreront en quart de finale le 7 août chez Mo Jack.

**EQUIPES (rencontres)**  
Lavigne & Nadeau (1) VS Simoneau & Fillion (5)  
Laflamme & Bicotte (2) VS Louise & J.-Marie Laliberté (6)  
Roy & Gendron (3) VS Morin & Gingras (7)  
Vigneault & Bellemare (4) VS Roger Turcotte & Mireille Turcotte (8).

## MEILLEURS POINTEURS

Amédée Laflamme, 468 p. en 12  
François Nadeau, 474 p. en 12  
Lionel Lavigne, 490 p. en 12  
Pierre Morin, 495 p. en 12

Maintenant nous avons un meilleur record chez Mo Jack: 30 points 1 partie, félicitations à François Nadeau, Plessisville, qui a réussi 7 trous d'un coup en une partie.

## ABANDON DES AFFAIRES



Profitez des aubaines remarquables sur toute la marchandise en magasin

**RABAIS FORMIDABLES  
de 15 à 50%**

**INVITATION SPECIALE  
à  
toutes les mariées  
d'automne et d'hiver**

**Des tissus de tous genres  
et pour toutes occasions  
à des prix jamais vus**

**MME M. A. TREMBLAY**

1599 St-Louis — Plessisville

TEL.: 362-6203

(arrière du magasin "Le Syndicat de Plessisville")



**HATEZ-VOUS**

La VENTE ne dure que 2 semaines

PREMIERS ARRIVES... PREMIERS SERVIS...

**C'est un rendez-vous... Qu'on se le dise...**

**les jeux du québec**  
à rouyn-noranda  
du 15 au 26 août 1973


CET ÉTÉ, LES JEUX DU QUÉBEC,  
RÉGION CENTRE DU QUÉBEC,

POURQUOI PAS TOI?

Les finales régionales des Jeux du Québec, région Centre du Québec sont maintenant finies et Plessisville s'est taillée une place de choix parmi les détenteurs de médailles: 91 médailles: 26 d'or, 27 d'argent et 38 de bronze.

Plessisville a vu aussi le nombre de ses participants augmenter considérablement, ce qui prouve l'intérêt de la population face à ces compétitions. De plus 18 jeunes athlètes de Plessisville nous représenteront aux Finales Provinciales à Rouyn-Noranda. La deuxième compétition sportive amateur du genre au monde.

En athlétisme: 17 représentants ont rafflé 44 médailles et 12 jeunes se rendront à Rouyn-Noranda.

A la balle molle: deux équipes se sont mérité une médaille de bronze

Au baseball: deux équipes, Bantam et Pee-Wee, ont gagné deux médailles, une d'or et une de bronze

Au golf: discipline où Plessisville participait pour la première fois, il y avait 15 participants et une médaille d'argent nous est revenue et une jeune fille se rendra aux finales provinciales

# Plessisville remporte 91 médailles

## Jeu du Québec

aux finales régionales des

A la pétanque nous nous sommes mérité 3 médailles.

Au soccer: nouvelle discipline à Plessisville, nos deux équipes ont ramassé deux médailles de bronze

Tennis: 9 participants ont baillé dur et se sont mérité deux médailles: une d'or qui ira à Rouyn et une de bronze

Au water polo: deux équipes se sont mérité des médailles d'argent et de bronze.

Félicitations aux gagnants ainsi qu'à tous les participants. Ils ne faudrait pas oublier non plus les centaines de jeunes qui se sont rendus aux finales municipales, leur participation nous aidera sûrement lors de la remise du drapeau emblématique des Jeux Régionaux, accordé à la ville qui a eu la meilleure participation.

Vraiment à Plessisville on se dit "POURQUOI PAS MOI??!!!"

Par Jean Fontaine

## "La Feuille d'Erable"

Tél. 362-7049 - Plessisville

Tarif et conditions des annonces classées:

Minimum: \$1.65 par insertion de 25 mots ou moins. Chaque mot supplémentaire QUATRE SOUS. Toute annonce classée doit être payée avant publication.

Les annonces classées devront être annulées pour le samedi soir, à 6 heures, le plus tard. Toutefois les nouvelles annonces sont acceptées jusqu'au lundi midi.

AIDE FAMILIALE DEMANDEE Travail à l'année, devra coucher chez elle. S'adresser à tél. 362-2885, Plessisville.

(N. 9-16-23 août)

MAISON A VENDRE - Route 49 de huit pièces. Aussi terrain à vendre de 100 x 100.

(Ed. 9 août jno)

ON DEMANDE A LOUER UNE MAISON - Dans les limites de la ville de Plessisville. Pour un couple d'une soixantaine d'années et sans enfants. Maison seule. Prix avantageux. S'adresser à TEL. 362-7049, Plessisville.

LOGIS A LOUER pour couple sans enfants. Comportant 4 1/2 pièces, eau chaude fournie, logis neuf situé à 1641 avenue de Guise à Plessisville. S'adresser le soir après 6 heures à TEL. 362-2239, Plessisville.

(N. 9 août jno)

LOGIS A LOUER - à Plessisville, de trois chambres avec salon, cuisine et lavoir. Libre immédiatement. S'adresser à TEL. 362-2056, Plessisville.

(N. 9 août jno)

LOGIS A LOUER à Ste-Julie. 6 pièces. Libre le 1er septembre. S'adresser à TEL. 365-4751, Laurierville.

(N. 9 août jno)

A VENDRE, MOTOCYLETTE de marque Honda 500 c.c. 1972. En parfait ordre. Appelez le soir entre 5 et 6 heures. Tél. 365-4405, Laurierville.

(P. 9 août)

ON DEMANDE AIDE FAMILIALE de Plessisville pour garder enfant de deux mois, 5 jours par semaine pour l'année scolaire. Devra aller coucher chez elle. Tél. 362-2149, Plessisville.

(P. 9-16 août)

A VENDRE - CAMION 1971 Tradesman Van B-200, boîte longue, bas millage. Sièges baquets. Très propre. Cause de vente. N'en a plus besoin pour son travail. Prix très avantageux pour acheteur sérieux. Tél. 362-2870 Plessisville.

(N. 9-16 août)

LOGIS A LOUER de 3 1/2 pièces meublés, libre immédiatement. S'adresser à MICHEL ROBERGE 1881 avenue des Erables, tél. 362-7570, Plessisville.

(N. 9 août jno)

### Auto à Vendre

Chevy NOVA SS 1972, automatique, équipée au complet. Voiture Sport. S'adresser à:

Tél. 362-2427 (midi)

428-9107 (soir)

### Maison à Vendre

située à 1230, avenue Napoléon, à Plessisville. Prix avantageux. Pour informations s'adresser à:

Tél. 362-7102

ou

362-3525

Plessisville, P.Q.

A LOUER - Logis moderne disponible au 1er septembre. 4 1/2 pièces chauffé, eau chaude fournie. S'adresser à RENE ROY, tél. 362-3217, Plessisville.

(N. 9 août jno)

AUTO A VENDRE - Camaro '70 350 H.P. Bas millage. En très bonne condition. Tél. 362-2129, Plessisville.

(P. 9 août)

### Du travail et une résidence dès demain

A Lyster, Cté Mégantic

RESTAURANT "Snack-Bar" et Cantine, établis depuis 20 ans. Construction neuve, grand "parking" pavé. Aussi Bungalow de 5 1/2 pièces, fini pierre et briques, sous-sol fini de 4 1/2 pièces, foyer, abri d'auto. Bonnes conditions pour acheteur sérieux. Cause: fatigue. S'adresser à:

Guy Gosselin

Tél. (819) 389-5482  
Lyster, P.Q.

A VENDRE - ROBE de MARIEE longue, blanche avec du rose, 12-14 ans avec voile demi-long et diadème blanc. A louer ou à vendre à moitié prix. S'adresser à 2193 ave St-Edouard, tél. 362-2485, Plessisville.

(P. 9 août)

### ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

Smokey nous dit:



... Aidez à prévenir les feux de forêts!

## LA CHRONIQUE DE GOLF



Félicitations à l'équipe de M. Grégoire pour le magnifique travail qui s'effectue sur le terrain présentement.

Tous les membres, anciens ou nouveaux, qui désirent jouer avec le Pro et profiter de quelques petits conseils pour améliorer leur partie n'ont qu'à prendre un rendez-vous au pro-shop.

J'ai joué cette semaine avec: André Collomb, Jean Desrochers, Maurice Ouellette, Michel Anctil, Hélène Anctil, Docteur Savoie 59, Germain Blier 49, Martin Bérubé 42, Bibitte 49, J.-Yves Béliveau 39, Claude Ruel 44, Charles Parrot 40, Réjean Bellemare, Lucie Germain, Francine Bellemare.

Félicitations à Mlle Diane Pellerin pour son "Birdie" au trou #5, grâce à un magnifique coup roulé de 35 pieds.

Mme Lucienne Bazin joue actuellement du très beau golf. Elle frappe la balle avec une telle puissance qu'elle en a brisé son fer #5.

Après de nombreux efforts, Yves Gagnon a finalement brisé le 40. Il a joué un 39. Ça semble louche pour un 29 de handicap.

J'ai joué cette semaine avec Dr Jos Bélanger, Mme Bélanger Guy Beauchemin, Marcel Guay 44-47, Yvon Provencher 44-41, Yvon Thiboutot, 43-43.

Il y a une certaine jeune fille qui se croyait à la plage; et c'est pourquoi elle s'est trempée les pieds... pardon les cuisses à l'eau au trou #1. Bonne chance à notre meilleure nageuse Lucie P.

Lors d'un récent tournoi organisé pour les juniors du club, certains de nos jeunes ont donné une belle exhibition de golf. Tous ont joué un 18 trous; chez les filles Raymonde Grégoire a joué 101 dans le brut, tandis que Lucie Grégoire a joué un 70 dans le net. Chez les garçons, dans la classe A, Martin Bérubé 80, Jean Bilodeau 87 dans la classe B, et dans la classe C, Jean Pro-

vencher a joué 91. Ces résultats sont un bon augure pour nos juniors de 8 à 16 ans.

Le match de la saison "Gigi Poisson et le Pro" contre "Onil Poisson et Boubou". Compte final: Gigi 61-59, Pro 40-38, Onil 48-45, Boubou 47-46, après une dure lutte, l'équipe du pro est sortie vainqueur. Deux hommes se font battre par un homme et une femme bien piètre performance messieurs. Ce n'est pas en votre honneur. Il faut dire aussi que Gigi a très bien dévisé. Félicitations Gigi.

M. Alcide Doucet et M. Rock Gagnon ont fait leur baptême de golf. Ils ont joué respectivement 100 et 78 en comptant tous leurs coups pour un 9 trou. Bel effort. Félicitations Messieurs.

Que faisait Mme Maurice Richard pieds nus en plein milieu du lac #6?

## Attention... Attention...

A vendre à Plessisville:

Les BATIMENTS de ferme de MAURICE GUERARD avec terrain de CINQ arpents, bon Garage et Logement disponible immédiatement. Endroit idéal pour parc d'engraissement ou porcherie maternité.

A vendre à Lyster:

Les DEUX TERRES de JEAN-JACQUES GINGRAS situées sur la ROUTE CINQ, une de ces terres possède une Maison et un bon Garage et est à vendre séparément ou en entier. Cause de la vente: la grange est brûlée.

A vendre à Laurierville:

La Maison de GEORGES et LIONEL LABRIE, Rang Scott, avec Garage et bon Terrain. Aussi la COUPE de BOIS MOU de 80 arpents et la SUCRERIE de MARCEL LABRIE, 3700 entailles très bien équipée.

Pour informations, s'adresser à:

# GEORGE GOGGIN

ENCANTEUR LICENCIE BILINGUE DE PLESSISVILLE

Téléphone 362-2195

Plessisville, P.Q.

NOTRE  
GRANDE VENTE  
DE FIN DE SAISON  
**SE CONTINUE**

# A LA Boutique de l'Adolescente

1769 rue St-Calixte — Mme Madeleine Germain, prop.

PLESSISVILLE, P.Q. — Tél. 362-3533

Avons encore de grands  
spéciaux qui vous intéresseront

A "La Boutique de l'Adolescente"  
on S'HABILLE BIEN et on  
est TOUJOURS BIEN MISE !

## Manifestations Mariales à Plessisville, le 15 août

Au terrain de l'Ecole St-Edouard à 8 heures  
p.m. En cas de pluie, le tout se  
déroulera à l'église St-Calixte.

- 1- PRESENTATION DU PROGRAMME.
- 2- Morceau religieux par la fanfare (Ave Maria de Gounod)
- 3- Chapelet commenté par le Révérend Père Jules Nadeau Monfortin (prédication)
- 4- Chant par la chorale
- 5- Prédication - Chapelet commenté
- 6- Chant par la chorale
- 7- Prédication - Chapelet commenté
- 8- Chant par la chorale
- 9- Lecture de la consécration à la Sainte Vierge (Maire A. Brassard)
- 10- Conclusion par le prédicateur
- 11- O Canada, par la fanfare.

## Une conflagration forestière est évitée de justesse

Vers 11 h. 30, mercredi soir, soit le 18 juillet, un début d'incendie au dépotoir, fut découvert par un honnête citoyen de Plessisville. Il s'empressa d'en avvertir les autorités policières qui à leur tour prirent contact avec le service des incendies de la ville. Plusieurs hommes de combat furent dépêchés sur ce feu qui aurait pu devenir une conflagration forestière étant donné que le dépotoir est situé trop près de la forêt.

La Société de Conservation du Sud du Québec, Division de Plessisville, tient à remercier ici le Service des Incendies qui a dû combattre ce feu avec grande énergie. L'on peut noter aussi que les combattants ont travaillé dans des conditions difficiles étant donné la grande chaleur qui régnait, le manque d'eau, et les odeurs nauséabondes de l'endroit.

Nous en profitons ici pour inciter les gens à être très prudents en forêt ou près des forêts afin d'éviter que nos boisés deviennent le foyer d'incendie forestier.

Enfin, nous remercions tous ceux qui ont dû combattre cet incendie, ce qui a demandé du courage, surtout pendant une période de vacances.

Bien à vous,

M. Liguori Gagné  
Société de Conservation du Sud  
du Québec  
1371, St-Edouard, Plessisville.

## Un tournoi satellite "Mathieu-Lauzon" une première au Québec

A l'occasion des championnats de Pétanque du Québec qui auront lieu à Victoriaville les 25-26 août prochain, le Comité Organisateur présentera une compétition pour tous ceux et celles qui ne sont pas éligibles pour le tournoi, ou qui ne sont pas affiliés à la Fédération Québécoise.

Cette compétition, sera l'événement de l'année dans le domaine de la Pétanque "Le Tournoi Satellite Mathieu-Lauzon" sera doté d'une bourse et de trophées pour une valeur de \$500. Cette compétition vise à faire participer le plus grand nombre de personnes à ces championnats et d'atteindre ainsi un nombre record de joueurs aux championnats du Québec. Pour participer au "Tournoi Satellite Mathieu-Lauzon", il ne suffira que de présenter sa carte de membre pour ceux qui n'auront pu se classer, ou de prendre une carte pour la journée.

L'objectif de 1,500 pétanqueurs est visé par le Comité d'Organisateurs afin de faire un succès fantastique et faire de Victoriaville en cette fin de semaine "La Capitale de la Pétanque au Québec" avec les Championnats Provinciaux et le "Tournoi Satellite Mathieu-Lauzon".

Donc que vous soyez un bon joueur ou un débutant à la pétanque, Victoriaville vous attend les 25-26 août prochains, vous aurez votre place sur le terrain et vous pourrez vous amuser tout en sachant que: "L'important n'est pas nécessairement de gagner, mais de participer.

Rolland Croteau,  
Président,  
Comité de publicité.

## Un comité socio-culturel favorise le développement de talents

Plessisville a maintenant son comité socio-culturel bien structuré. Les membres de cet organisme se sont donné pour buts principaux d'aider les jeunes qui manifestent des talents, de favoriser le développement de ces talents, de travailler à en découvrir dans le milieu. Un programme d'action est en préparation par les membres du Comité socio-culturel de Plessisville qui comprend: Mlles Lorraine Morin, Thérèse Latu-

lippe et Monique Dubois, respectivement présidente, vice-présidente et secrétaire, ainsi que M. Luc Dumaine, trésorier, et M. Jean Fontaine, propagandiste.

### DES COLLABORATEURS

L'équipe de la direction du Comité socio-culturel de Plessisville comprend également M. Camille Deschênes qui, à titre de directeur du Service de la Récréation, représente la Ville.

## Rencontre des Quatre Chevaliers O'Keefe à Plessisville

C'est devant des estrades pleines à craquer, dignes du temps des Braves, que les "4 Chevaliers O'Keefe" ont remporté leur 80ème victoire cette saison. Malgré les blessures qu'avaient subies les membres de cette équipe de magiciens de la balle rapide, les 4 Chevaliers O'Keefe l'ont tout de même remportée au compte de 8 à 3 sur une équipe toute étoilée de la région qui s'était assuré les services de noms aussi connus que Denys Beaudoin, Réjean Poirier, Michel Poirier, Jean-Pierre Poirier, Jacques Beaudoin, Raymond Vaillancourt, Pierre Bellemare, Réal Turcotte, Alain Tanguay, André Levasseur, Henri-Paul Hamel de Plessisville, Gaston Roy de St-Ferdinand, Ga-

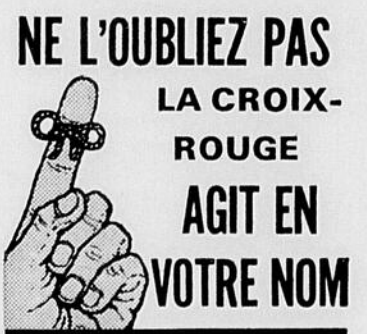
by Savoie de Manseau, Jérôme Lecours de Princeville.

Pour les "Magiciens" 8 points, 8 coups sûrs, aucune erreur et 1 coup de circuit alors que leurs lanceurs réussissaient 21 retraits sur trois prises. Pour nos porte-couleurs, 3 points, 3 coups sûrs qui étaient des circuits, aucune erreur, et les lanceurs de Plessisville n'ont retiré que six frappeurs des "4 Chevaliers O'Keefe".

Cette formation qui compte près de 8 années possède encore dans ses rangs trois "originaux" c'est-à-dire qui faisaient partie de la première édition des "4 Chevaliers O'Keefe". Selon un de leur communiqué ils n'ont perdu que 39 parties en 444 parties et ce avant cette saison. Cet été,

Des démarches sont en cours pour que des représentants ou délégués d'associations se joignent à ces responsables pour collaborer à la réalisation des objectifs. Ce Comité socio-culturel remplace une organisation provisoire qui portait le nom de "Ad-Hoc" et dont Mlle Thérèse Latulippe était la présidente. Auparavant, une autre organisation s'était également occupé du domaine culturel avec Mlle Aline Boulanger comme responsable. Le Comité socio-culturel maintenant en place met à profit les conseils et directives de M. Michel Giroux du Ministère Pro-

vincial des Affaires Culturelles pour la région Centre du Québec.



un lancer également de fast ball. Ils ont aussi un autre géant, celui du rire en la personne de Claude Potvin, qui a déjà évolué avec les Braves de Plessisville, il y a quelques années, Claude se dépense avec énergie lorsqu'il s'agit de faire rire. Paul Généreux est le menuisier de l'équipe, il peut vous claquer un beau coup de circuit avec n'importe quoi, arrache-clou, rabot, marteau, bâton de 10 pouces de longueur, etc... Il ne faudrait pas oublier Jean-Louis Raymond, lanceur, Marcel Goyer, Pierre Brulé, André Chapdelaine, receveur... Vraiment ces gars-là ils connaissent ça la balle rapide, on pourrait même les comparer aux Harlem Globe Trotteur naturellement chacun dans son sport.

# La Société d'Agriculture organise un concours de labour

Un concours de labour est en organisation par la Société d'Agriculture du comté de Mégantic. La compétition aura lieu sur la ferme de M. Alphée Hamel dans le 10me rang de Thetford. La date du dimanche, 19 août, a été choisie pour cette manifestation. Les cultivateurs intéressés à prendre part au concours doivent donner leurs noms le 15 août au plus tard au président du comité d'organisation, M. Jean-Paul Couture de Thetford. Des trophées et des prix en argent sont offerts aux participants; la remise de ces récompenses se fera le mercredi, 22 août à 21 h. (9 h. du soir) à l'Aréna de Thetford.

## DERNIERE ETAPE

Le départ pour la seconde et dernière étape du concours est fixée à 14 h. La fin du concours est prévue pour 15 h. 45. Les labours seront jugés par M. Frank Loomis et le laboureur-expert; ces deux spécialistes feront l'attribution des points et le classement des concurrents. Tous les intéressés à voir des meilleurs laboureurs du comté de Mégantic à l'oeuvre sont invités à se rendre sur la ferme de M. Alphée Hamel dans le 10me rang de Thetford, le dimanche, 19 août, pour cette manifestation annuelle organisée depuis quelque temps déjà par la Société

d'Agriculture du comté de Mégantic.

## LE COMITE

Le président du comité pour ce concours de labour, M. Jean-Paul Couture de Thetford, est secondé par une équipe de collaborateurs. Cette équipe comprend: M. Jean-Marie Pelletier d'Inverness, président de la Société d'Agriculture du comté de Mégantic; M. Rosaire-T. Martineau de Ste-Anastasia de Nelson, M. Philibert Garneau d'Irlande-Nord, M. André Turgeon de Laurierville, M. Laurent Chouinard, conseiller technique et agronome du district de Thetford.

## PROGRAMME DU CONCOURS

Le programme de la journée du dimanche, 19 août, à la ferme de M. Alphée Hamel dans le 10me rang de Thetford sera inaugurée à 9 h. 30 du matin. Un spécialiste et conseiller technique en tracteurs et en charrues, M. Frank Loomis, donnera quelques directives ainsi que les règlements du concours. Chacun des participants aura à labourer une parcelle de 225 pieds de longueur par 63 pieds de largeur. Le choix de la charrue est laissé à la discrétion du concurrent; cet instrument devra être à deux versoirs ou plus. A 10 h. 30, il y aura une démonstration par un laboureur-expert de Sherbrooke. Le diner se prendra à 11 h. 30 chacun est laissé libre pour ce repas mais une cantine dont les prix sont modérés sera sur les lieux. Le départ pour le tracé d'ouverture est prévu pour 13 h. A 13 h. 45, il y aura arrêt pour examen des sillons d'ouverture par les juges.



Pour la quatrième année consécutive avait lieu à Lyster un Ballet Aquatique. La première, le mardi 31 juillet, sous la présidence de M. le maire de Lyster, M. Roméo Carrier et de son épouse. Assistaient également à cette première les parents des participants et autres invités. Chaque année une dizaine de représentations sont données, soit l'après-midi ou le soir. Notre photographe s'est rendu sur

les lieux à la piscine du Dr P.-E. Leblanc à Lyster et des photos furent prises à cette occasion. Consultez la présente édition pour d'autres reportages illustrés.

Voici le programme de la première donnée le 31 juillet:

## MUSIQUE D'OUVERTURE

Mots de bienvenue par le Père Maurice Leblanc

1. DANSE DES POP CORN par le groupe
2. INVOCATION AU SOLEIL Guylaine Beaudoin - Brigitte Boissonneault
3. IL ETAIT UNE FOIS A LYSTER Louise Desrosiers - Hélène Leblanc - Marie Leblanc
4. PETIT BALLETT Chantale Beaulieu - Dominique Roy
5. JULIE ET LUCIE AUX PAYS DES MERVEILLES Lucie Leblanc et Julie Roy
6. GAIETE PARISIENNE Elyse Bolduc - Louise Desrosiers - Hélène Leblanc - Marie Leblanc - France Pichette
7. LES PETITS CHAPERONS ROUGES Nicole Brown - Evangeline Leblanc
8. LA MARCHÉ DES CONDAMNÉS Elyse Bolduc - Louise Desrosiers - Hélène et Marie Leblanc - France Pichette
9. INGENIOSITE Louise Dubé - Lyne Germain

10. BARCAROLLE Nicole Brown - Evangeline Leblanc - Lucie Leblanc - Julie Roy
11. SENIORITA DE COSTA DEL SOL Brigitte Boissonneault - Caroline Roy
12. POPPA JOE Elyse Bolduc - Hélène Leblanc - France Pichette
13. DOUCEUR DE LA NUIT Louise Desrosiers - Marie Leblanc
14. FANTAISIE Guylaine Beaudoin - Brigit-

te Boissonneault - Nicole Brown - Louise Dubé - Lyne Germain - Caroline Roy

15. CONCERTO Elyse Bolduc - France Pichette
16. EXODUS Hélène Leblanc
17. REJOUISSANCE ESTIVALE par le groupe

DIRECTRICE TECHNIQUE: Mme Aline Brown  
DIRECTEUR DE LA MUSIQUE: M. Georges Brown  
ENDROIT: Piscine: Dr P.-E. Leblanc, Lyster.



## Les responsables du baseball mineur organisent une manifestation pour dimanche le 12 août à Princeville

Une manifestation spéciale est en organisation par la direction du baseball mineur de Princeville, manifestation qui est prévue pour le dimanche, 12 août. Le programme comprend une rencontre de catégorie "Midget" avec une équipe de Warwick comme adversaire. Cette joute commencera à 13 h. 30. A 15 h. 30, une équipe locale de "Bantam" recevra les pères qui voudront bien se mesurer avec leurs fils... au baseball. La période de 17 h. à 19 h. est réservée pour une dégustation de blé d'Inde pour tous, avec le terrain de baseball de l'avenue Leclerc comme lieu de ralliement. Cette journée d'activités du dimanche, 12 août, prendra fin par un numéro spécial: des garçons de catégorie "Pec-Wee" de Princeville recevront les mamans pour une partie de baseball qui promet beaucoup de plaisir et aux participants et aux spectateurs. Le président du baseball mineur de Princeville, M. André Gingras, et ses collaborateurs invitent toute la population, jeunes et adultes, à cette journée de manifestations spéciales.

## Départ de M. et Mme Nicolas Nadai de Plessisville

M. et Mme Nicolas Nadai de notre ville nous quitteront au début de septembre pour aller demeurer à Rimouski. M. Nadai est actuellement au bureau de la Voirie de Plessisville et directeur régional des transports. Il est transféré à Rimouski pour le même ministère. Madame Nadai s'est dévouée particulièrement dans la dernière organisation du Festival de l'Erable. Ce couple laisse donc beaucoup d'amis chez nous.

## Jacques Marcotte vainqueur aux Jeux du Québec

M. Jacquex Marcotte de 14 ans, demeurant à Saint-Ferdinand, fils de Gérard Marcotte, s'est rendu à Disraeli pour remporter la médaille d'argent dans une compétition de javelot. De là à Québec pour les courses des Jeux du Québec pour remporter la médaille d'argent. Il retourna encore à Québec pour se voir attribuer la médaille d'or. C'est merveilleux pour ce jeune sportif qui s'applique beaucoup. On le félicite et on lui souhaite encore d'autres succès.

## Kiosque de LEGUMES

ROUTE 5  
à QUATRE MILLES de Plessisville  
VERS INVERNESS

Ouvert le SAMEDI et le DIMANCHE  
de 9 heures a.m. à 9 heures p.m.

Grande variété de légumes, spécialement: Fèves jaunes, Concombres, Blé d'Inde, Betteraves, etc. Aussi Oeufs frais.

SUR SEMAINE: OUVERT LE SOIR seulement de 7 h. à 9 h.  
Nous prenons aussi les commandes par téléphone.

**André CARON**

Tél. 365-4713 - - - Laurierville, P.Q.

## Direct de la Manufacture...

**Coupons Fortrel**

- UNIS OU IMPRIMÉS -

**TRICOT D'OR**

pour Magnifiques Toilettes

REOUVERTURE APRES LES VACANCES soit  
**MARDI le 14 AOUT 1973**

PREMIER ARRIVÉ - PREMIER SERVI

**"Au Petit Salon"**

ROUTE 49 - PLESSISVILLE - (vers St-Ferdinand)  
TEL. 362-7674 - PLESSISVILLE - (BON STATIONNEMENT)

# Pourquoi le championnat de Pétanque à Victoriaville

Cette décision fut prise lors d'une réunion de la F.C.P. à St-Romuald. Trois (3) régions étaient en liste pour l'obtention de cette grande compétition.

Le représentant du Centre du Québec: M. Léopold Dupont, prés. exposa les raisons pour lesquelles il désirait "Le Championnat Provincial de Pétanque, Molson Laurentide", dans sa région.

Plusieurs de ses raisons in-

fluencèrent certainement le choix des voteurs:

1- M. Roger Lauzon représentant Molson de notre région est un des responsables de la commandite provinciale de Molson à la Pétanque.

2- La situation géographique de notre région dans le Québec.

3- Le dynamisme des pétanqueurs du Centre du Québec durant l'année précédente: le plus de membres et le plus de clubs.

4- Il laissa sous-entendre que Victoriaville serait la ville hôte.

Une des trois (3) régions retira sa mise en nomination, et il y eut élection: Le Centre du Québec l'emporta.

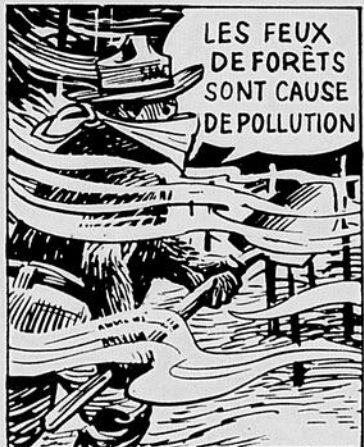
Victoriaville fut choisie définitivement comme site pour le championnat lors d'une réunion de sa régionale à St-Cyrille.

# Election provinciale de la Reine de la Pétanque '73

C'est le samedi 25 août que se déroulera cette grande manifestation annuelle.

Toute personne de sexe féminin peut prétendre à ce titre

*Smokey nous dit:*



Combattez la pollution... prévenez les feux de forêts!

aux conditions suivantes: être pétanqueuse affiliée et homologuée par la F.C.P. à caractère provincial et régional. Le choix de son chevalier servant pour l'accompagner dans ses activités futures restera à sa discrétion.

En plus, dans la journée du samedi 25 août, il y aura une réception civique à l'Hotel de Ville de Victoriaville pour les dirigeants de la F.C.P. et ses invités à 17:00 p.m. Il y aura aussi la signature du Livre d'Or de la Ville.

Pour clôturer cette première journée, une grande veillée (avec orchestre), élection de la Reine de la Pétanque. Pour rehausser cette soirée, la troupe indienne d'Odanak donnera un spectacle de ses danses et cette veillée se clôturera par la danse. Il y aura de la boisson et de la

bière, ainsi que des boissons gazeuses.

Une chose qu'il ne faut pas oublier est que ces deux (2) journées de Championnat sont sous la commandite de la compagnie Molson Laurentide.

Toute la population de la province est invitée à cette grande soirée, et surtout les gens de Victoriaville et de sa région. Que les pétanqueurs et leur famille, les amis des joueurs de la petite boule se donnent rendez-vous le 25 août à Victoriaville pour faire de cette soirée, une veillée inoubliable qui comptera dans les annales de Victoriaville.

## La Municipalité Scolaire de Jean Rivard

1783 St-Edouard, Plessisville

### Appel d'offre No 73-0037

La Municipalité Scolaire de Jean Rivard recevra jusqu'à 5:00 heures p.m., le 20 août 1973, des offres sous enveloppes scellées pour l'approvisionnement d'huile à chauffage des écoles et des résidences.

Chaque soumissionnaire remettra son offre sur le formulaire préparé à cette fin par la Municipalité Scolaire de Jean Rivard. L'offre sera remise dans l'enveloppe fournie à cette fin par la Municipalité Scolaire de Jean Rivard.

Les soumissionnaires pourront se procurer plans, devis, cahier des charges et autres documents à compter de jeudi, le 2 août 1973 auprès du Directeur des Services Financiers de la Municipalité Scolaire de Jean Rivard, M. Réal Campagna.

Les soumissionnaires sont invités à l'ouverture des offres en public, qui aura lieu à 8:00 heures p.m., le 20 août 1973 au Centre administratif de Plessisville.

La Municipalité Scolaire de Jean Rivard de Plessisville ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des offres reçues et ouvertes; elle se réserve également le droit d'accepter toute soumission en tout et/ou en partie.

Donné à Plessisville ce 1er août 1973.

*Rosaire E. Gagnon*  
Rosaire E. Gagnon,  
Directeur général.

## La Municipalité Scolaire de Jean Rivard

1783 St-Edouard, Plessisville

### Appel d'offre No 73-0038

La Municipalité Scolaire de Jean Rivard recevra jusqu'à 5:00 heures p.m., le 20 août 1973, des offres sous enveloppes scellées pour le nettoyage des fournaies et vérification des brûleurs des écoles et des résidences.

Chaque soumissionnaire remettra son offre sur le formulaire préparé à cette fin par la Municipalité Scolaire de Jean Rivard. L'offre sera remise dans l'enveloppe fournie à cette fin par la Municipalité Scolaire de Jean Rivard.

Les soumissionnaires pourront se procurer plans, devis, cahier des charges et autres documents à compter de jeudi, le 2 août 1973 auprès du Directeur des Services Financiers de la Municipalité Scolaire de Jean Rivard, M. Réal Campagna.

Les soumissionnaires sont invités à l'ouverture des offres en public, qui aura lieu à 8:00 heures p.m., le 20 août 1973 au Centre administratif de Plessisville.

La Municipalité Scolaire de Jean Rivard de Plessisville ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des offres reçues et ouvertes; elle se réserve également le droit d'accepter toute soumission en tout et/ou en partie.

Donné à Plessisville ce 1er août 1973.

*Rosaire E. Gagnon*  
Rosaire E. Gagnon,  
Directeur général.

## Municipalité Scolaire Jean Rivard

1783 Avenue St-Edouard — Tél. 362-3201 Plessisville, P.Q.

### CÉDULE DES SESSIONS REGULIERES 1973-1974

| 1973             |    |    |    |    |    |    | 1974           |    |    |    |    |    |    |
|------------------|----|----|----|----|----|----|----------------|----|----|----|----|----|----|
| D                | L  | M  | M  | J  | V  | S  | D              | L  | M  | M  | J  | V  | S  |
| <b>JUILLET</b>   |    |    |    |    |    |    | <b>JANVIER</b> |    |    |    |    |    |    |
| 1                | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  | 6              | 7  | 8  | 9  | 10 | 11 | 12 |
| 8                | 9  | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 13             | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 |
| 15               | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 20             | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 |
| 22               | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 27             | 28 | 29 | 30 | 31 |    |    |
| 29               | 30 | 31 |    |    |    |    |                |    |    |    |    |    |    |
| <b>AOÛT</b>      |    |    |    |    |    |    | <b>FEVRIER</b> |    |    |    |    |    |    |
| 5                | 6  | 7  | 8  | 9  | 10 | 11 | 3              | 4  | 5  | 6  | 7  | 8  | 9  |
| 12               | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 10             | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |
| 19               | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 17             | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 |
| 26               | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 |    | 24             | 25 | 26 | 27 | 28 |    |    |
| <b>SEPTEMBRE</b> |    |    |    |    |    |    | <b>MARS</b>    |    |    |    |    |    |    |
| 2                | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  | 8  | 3              | 4  | 5  | 6  | 7  | 8  | 9  |
| 9                | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 10             | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |
| 16               | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 17             | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 |
| 23               | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 24             | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 |
| 30               |    |    |    |    |    |    | 31             |    |    |    |    |    |    |
| <b>OCTOBRE</b>   |    |    |    |    |    |    | <b>AVRIL</b>   |    |    |    |    |    |    |
| 7                | 8  | 9  | 10 | 11 | 12 | 13 | 7              | 8  | 9  | 10 | 11 | 12 | 13 |
| 14               | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 14             | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
| 21               | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 21             | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 |
| 28               | 29 | 30 | 31 |    |    |    | 28             | 29 | 30 |    |    |    |    |
| <b>NOVEMBRE</b>  |    |    |    |    |    |    | <b>MAI</b>     |    |    |    |    |    |    |
| 4                | 5  | 6  | 7  | 8  | 9  | 10 | 5              | 6  | 7  | 8  | 9  | 10 | 11 |
| 11               | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 12             | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 |
| 18               | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 19             | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 |
| 25               | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 |    | 26             | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 |    |
| <b>DECEMBRE</b>  |    |    |    |    |    |    | <b>JUIN</b>    |    |    |    |    |    |    |
| 2                | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  | 8  | 2              | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  | 8  |
| 9                | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 9              | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |
| 16               | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 16             | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 |
| 23               | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 23             | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 |
| 30               | 31 |    |    |    |    |    | 30             |    |    |    |    |    |    |

C.C.: Conseil des commissaires  
C.E.: Comité Exécutif

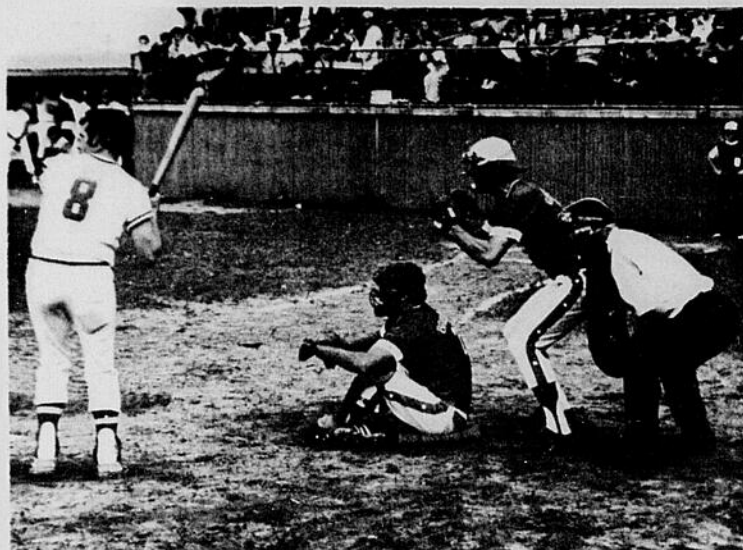
|                   |  |
|-------------------|--|
| C.C. 4 juillet    | : Centre Administratif   |
| C.E. 4 juillet    | : Centre Administratif   |
| C.E. 30 juillet   | : Centre Administratif   |
| C.C. 1er août     | : Centre Administratif   |
| C.E. 1er août     | : Centre Administratif   |
| C.E. 20 août      | : Centre Administratif   |
| C.C. 5 septembre  | : Centre Administratif   |
| C.E. 5 septembre  | : Centre Administratif   |
| C.E. 17 septembre | : Centre Administratif   |
| C.C. 3 octobre    | : Ste-Anastasia  |
| C.E. 3 octobre    | : Ste-Anastasia  |
| C.E. 15 octobre   | : Centre Administratif   |
| C.C. 7 novembre   | : Inverness  |
| C.E. 7 novembre   | : Inverness  |
| C.E. 19 novembre  | : Centre Administratif   |
| C.C. 5 décembre   | : Val-Alain  |
| C.E. 5 décembre   | : Val-Alain  |
| C.E. 17 décembre  | : Centre Administratif   |
| C.C. 9 janvier    | : Laurierville (Col.)  |
| C.E. 9 janvier    | : Laurierville (Col.)  |
| C.E. 21 janvier   | : Centre Administratif   |
| C.C. 6 février    | : St-Pierre-Baptiste   |
| C.E. 6 février    | : St-Pierre-Baptiste   |
| C.E. 18 février   | : Centre Administratif   |
| C.C. 6 mars       | : Villeroy   |
| C.E. 6 mars       | : Villeroy   |
| C.E. 18 mars      | : Centre Administratif   |
| C.C. 3 avril      | : Ste-Sophie   |
| C.E. 3 avril      | : Ste-Sophie   |
| C.E. 15 avril     | : Centre Administratif   |
| C.C. 1er mai      | : Notre-Dame-Lourdes   |
| C.E. 1er mai      | : Notre-Dame-Lourdes   |
| C.E. 20 mai       | : Centre Administratif   |
| C.C. 5 juin       | : Plessisville ville et paroisse à l'école St-Calixte de Plessisville. |
| C.E. 5 juin       | : Plessisville ville et paroisse à l'école St-Calixte de Plessisville. |
| C.E. 17 juin      | : Centre Administratif   |

Le premier mercredi de chaque mois, le Comité Exécutif siège à 7:30 heures P.M. et le Conseil des commissaires siège à 8:00 heures P.M.  
Le troisième lundi de chaque mois, le Comité Exécutif siège à 8:00 hres P.M.

# Baseball mineur à Plessisville



LE RECEVEUR



EQUIPE YANKEES



QUEL LANCEUR!

Lors du tournoi des Jeux du Quebec, encore des photos - Photo du au régional - Photo de gauche: Le receveur, toujours prêt - Photo centre: Equipe Bantam Yankees qui a obtenu la médaille de bronze de droite: Quel lanceur!

| Nom                  | Club      | PA | PG | PN   | PP | Pts |
|----------------------|-----------|----|----|------|----|-----|
| Daniel Latulippe     | Orioles   | 5  | 13 | .384 |    |     |
| Christian Boutin     | Orioles   | 6  | 17 | .352 |    |     |
| Pierre Provencher    | Braves    | 5  | 15 | .333 |    |     |
| Gilles Le Febvre     | Aigles    | 5  | 15 | .333 |    |     |
| Daniel Therrien      | Braves    | 4  | 12 | .333 |    |     |
| Marc Gosselin        | Tigres    | 3  | 10 | .300 |    |     |
| <b>PEE-WEE</b>       |           |    |    |      |    |     |
| André Boutin         | Expos     | 7  | 12 | .583 |    |     |
| Michel Sarra bournet | Pirates   | 6  | 11 | .545 |    |     |
| Christian Roux       | Manseau   | 7  | 14 | .500 |    |     |
| Gérald Jutras        | Manseau   | 7  | 15 | .466 |    |     |
| Sylvain Faucher      | Pirates   | 6  | 13 | .461 |    |     |
| Alain Gendron        | Manseau   | 6  | 13 | .461 |    |     |
| Marc Gendron         | Expos     | 6  | 14 | .428 |    |     |
| Rejean Yachon        | Manseau   | 6  | 14 | .428 |    |     |
| François Gendron     | Manseau   | 5  | 14 | .357 |    |     |
| René Boutin          | Expos     | 7  | 20 | .350 |    |     |
| Sylvain Laganière    | Cardinaux | 6  | 18 | .333 |    |     |
| Guy Bertell          | Expos     | 5  | 15 | .333 |    |     |
| Rejean Hainse        | Cardinaux | 4  | 12 | .333 |    |     |
| <b>BANTAM</b>        |           |    |    |      |    |     |
| Remi Carneau         | Yankees   | 6  | 14 | .428 |    |     |
| Yves Bergeron        | Dodgers   | 4  | 10 | .400 |    |     |
| Guy Bernier          | Yankees   | 6  | 17 | .352 |    |     |
| André Nault          | Dodgers   | 4  | 12 | .333 |    |     |
| Yves Demers          | Red Sox   | 3  | 13 | .307 |    |     |
| Benoit Patoine       | Yankees   | 3  | 10 | .300 |    |     |
| Jean Tétreault       | Dodgers   | 4  | 14 | .286 |    |     |
| Luc Valin            | Yankees   | 6  | 22 | .272 |    |     |
| Oril Coté            | Dodgers   | 3  | 11 | .272 |    |     |
| Guy Provencher       | Red Sox   | 3  | 12 | .250 |    |     |
| Daniel Bergeron      | Dodgers   | 3  | 13 | .230 |    |     |

Rejean Bourque Statisticien

Sujet: Moyenne des frappeurs et position des équipes

| ATOMES:           | PA | PG | PN | PP | Pts |
|-------------------|----|----|----|----|-----|
| Royaux            | 6  | 4  | 0  | 2  | 8   |
| Géants            | 6  | 3  | 0  | 3  | 6   |
| Jets Manseau      | 5  | 3  | 0  | 2  | 6   |
| Astres            | 5  | 3  | 0  | 2  | 6   |
| Etoiles           | 6  | 1  | 0  | 5  | 2   |
| <b>MOSQUITOS:</b> |    |    |    |    |     |
| Orioles           | 6  | 4  | 0  | 2  | 8   |
| Braves            | 6  | 4  | 0  | 2  | 8   |
| Tigres            | 6  | 3  | 0  | 3  | 6   |
| Aigles Manseau    | 6  | 1  | 0  | 5  | 2   |
| <b>PEE-WEE:</b>   |    |    |    |    |     |
| Cardinaux         | 6  | 4  | 1  | 1  | 9   |
| Expos             | 6  | 3  | 1  | 2  | 7   |
| Monarch Manseau   | 5  | 3  | 0  | 2  | 6   |
| Pirates           | 5  | 0  | 0  | 5  | 0   |
| <b>BANTAM:</b>    |    |    |    |    |     |
| Yankees           | 6  | 6  | 0  | 0  | 12  |
| Dodgers           | 5  | 2  | 0  | 3  | 4   |
| Red Sox           | 5  | 0  | 0  | 5  | 0   |

Moyenne des frappeurs:

| ATOMES           | Nom                | Club    | C.S. | A.B. | Moy. |
|------------------|--------------------|---------|------|------|------|
|                  | Serge Roux         | Manseau | 18   | 24   | .750 |
|                  | Pierre Gingras     | Astres  | 10   | 14   | .714 |
|                  | Gaëtan Bradette    | Géants  | 13   | 20   | .650 |
|                  | Justin Bouffard    | Astres  | 13   | 20   | .650 |
|                  | Alain Roberge      | Géants  | 11   | 17   | .647 |
|                  | Luc Leroy          | Géants  | 7    | 11   | .636 |
|                  | Jean Mercier       | Royaux  | 8    | 13   | .615 |
|                  | Pascal Bois vert   | Géants  | 19   | 31   | .612 |
|                  | René Bouffard      | Astres  | 11   | 18   | .611 |
|                  | Roger Nault        | Géants  | 12   | 20   | .600 |
|                  | Dany Caron         | Astres  | 13   | 22   | .590 |
|                  | Denis Bernier      | Géants  | 14   | 24   | .583 |
|                  | Richard Bellemare  | Géants  | 16   | 29   | .551 |
|                  | Sylvain Croteau    | Géants  | 7    | 13   | .538 |
|                  | Serge Roberge      | Etoiles | 8    | 15   | .533 |
|                  | Daniel Vandette    | Géants  | 18   | 34   | .529 |
|                  | Richard Fortier    | Manseau | 12   | 23   | .521 |
|                  | Serge Blier        | Astres  | 8    | 16   | .500 |
| <b>MOSQUITOS</b> |                    |         |      |      |      |
|                  | Jean Noel Bergeron | Braves  | 8    | 15   | .533 |
|                  | Sylvain St-Onge    | Aigles  | 9    | 17   | .529 |
|                  | Patrice Lemelin    | Aigles  | 8    | 16   | .500 |
|                  | Gilles Tremblay    | Braves  | 7    | 14   | .500 |
|                  | Denis Demers       | Tigres  | 9    | 20   | .450 |
|                  | Michel Beaulieu    | Aigles  | 6    | 14   | .428 |
|                  | René Tardif        | Tigres  | 7    | 17   | .411 |

Les parties vont bon train au Baseball mineur durant la journée et aussi le soir sous les réflecteurs. Il n'y a eu qu'une partie à reprendre depuis le début de la saison. Un tournoi est aussi en préparation pour la dernière semaine des activités estivales, ce sera à ne pas manquer. M. le président Aurèle Marcoux est très fier de son comité et surtout de l'ouvrage abattu depuis deux ou trois mois environ. Le STADE MUNICIPAL DE BASEBALL EST EN TRAIN DE REVIVRE COMME AU BON VIEUX TEMPS DES "BRAVES", de plus en plus de personnes viennent assister aux parties mineures et aux tournois et spectacles, nous en sommes très fiers.

Jean Fontaine, publiciste.

## Mariage à Plessisville



En l'église de la paroisse N.-Dame de Fatima le 16 juin à Plessisville fut célébré le mariage de M. GERARD R. NEAULT à Mlle REJEANNE LACHANCE. Réception à la Salle de l'Erablière.

(Photo Studio Boulanger, Plessisville)

Les Beaux Dimanches le 12, 21 h 30

Un pas en avant: le culte de la nature

Aux Beaux Dimanches du 12 août à 21 h 30, les téléspectateurs de la chaîne française de Radio-Canada pourront voir la onzième partie de la série *Civilisation* du critique d'art anglais Sir Kenneth Clark: «Le Culte de la nature».

Durant près d'un millénaire, la civilisation chrétienne avait exercé son influence créatrice sur le monde occidental. Puis, vers 1730, elle commença à décliner de façon subite, laissant un vide qui dura un certain temps.

Mais les hommes ne pouvaient pas longtemps se passer d'une croyance en quelque chose d'extérieur à eux-mêmes. C'est pourquoi, durant une centaine d'années, ils se tournèrent vers un nouveau culte qui, aussi invraisemblable que cela puisse paraître, fit progresser notre civilisation: le culte de la nature.

L'illustration de cette nouvelle force civilisatrice amène Sir Kenneth à nous proposer des images de l'abbaye de Tintern, des Alpes suisses en ce qu'elles ont d'évocateur des idées de Rousseau, et des paysages de Turner et de Constable. On entendra également des poèmes de William Collins, Samuel Taylor, Coleridge et William Wordsworth lus par C. Day Lewis.

## Une formation complète

Nous vous offrons cette formation vraiment totale où vous apprenez tout le temps: vous apprenez en travaillant, en voyageant, en découvrant de nouveaux amis, en gagnant bien votre vie, en vous préparant physiquement et même en vous reposant pendant 4 longues semaines de vacances annuelles. Venez trouver votre carrière avec nous. Car, pour faire un homme complet, ça prend une formation complète. Communiquez avec nous immédiatement!



**Les Forces canadiennes**

(Q-6)

CENTRE DE RECRUTEMENT  
1048 RUE ST-JEAN  
QUEBEC 4, P.Q. TEL. 694-3636

Pour plus de détails, remplissez ce coupon et postez-le.

Nom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
Province \_\_\_\_\_ Tél.: \_\_\_\_\_

Rencontrez votre Unité Mobile de Recrutement à:

l'Hôtel de Ville de Victoriaville, entre 10:30 h. et 12:00 heures, et de 13 à 17 heures, le 20 août, ainsi qu'au Centre de la Main-d'Oeuvre du Canada, entre 10 et 14 heures, les 6 et 27 août.

**SOUSCRIVEZ GÉNÉREUSEMENT À LA LUTTE CONTRE LE CANCER**

SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER

**Mariage à Plessisville**



Le 23 juin à Plessisville en l'église St-Calixte fut célébré le mariage de M. JACQUES DU-BOIS à Mlle JOHANNE GAR-NEAU. Réception à la Salle Dupré de Princeville.

(Photo Studio Boulanger, Plessisville)

**Mariage à Plessisville**



Le 23 juin en l'église St-Calixte à 10 heures à Plessisville fut béni le mariage de M. GEORGES MORISSETTE à Mlle FRANCINE DAIGLE. Réception à la Salle Dupré de Princeville.

(Photo Studio Boulanger, Plessisville)

**Mariage à Princeville**



Le 23 juin en l'église de Princeville a été célébré le mariage de M. PAUL COTE à Mlle DIANE GOUBOUT. Réception au Manoir de Princeville.

(Photo Studio Boulanger, Plessisville)

**Mariage à Fortierville**

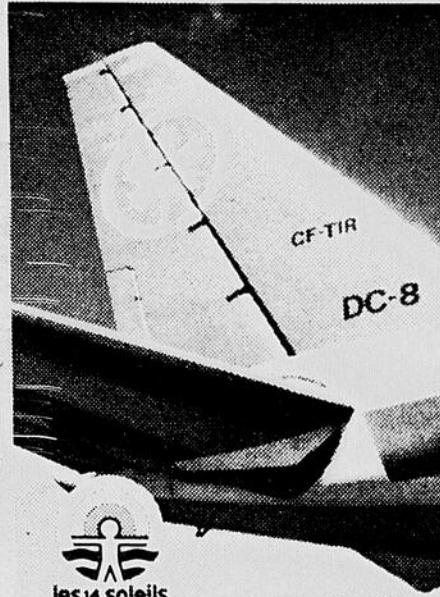


En l'église de Fortierville le 24 juin a été célébré le mariage de M. JEAN-GUY VEZINA à Mlle DIANE PERREAULT. Réception au Motel "Le Phare" à Plessisville.

(Photo Studio Boulanger, Plessisville)

# Les heureux gagnants

## La Grande Ribambelle



**CCM**

les 14 soleils

**CONCOURS No 1**

Mme RACHEL LEGROS  
295 Mailhot  
Thetford Mines, Qué.

Mme LAURENT DROUIN  
338 St-Nazaire  
Thetford Mines, P.Q.

**CONCOURS No 2**

Mlle FRANCE DUBOIS  
2056 St-Calixte  
Plessisville, P.Q.

Mlle SYLVIE COLETTE  
R.R. #3  
Disraéli, P.Q.

**CONCOURS No 3**

Mlle LOUISE FORTIER  
369, 9ième Rue Ouest  
St-Noël, Thetford Mines, P.Q.

M. JOSCELYN BOISVERT  
360 Boulevard Roy,  
Black Lake, P.Q.

Ces gagnants de bicyclettes C.C.M. à 5 vitesses ainsi que tous les participants de la "Grande Ribambelle" seront éligibles aux 250 voyages pour 2, via Nassau, qui seront tirés dans les semaines à venir.

**CONCOURS No 4**

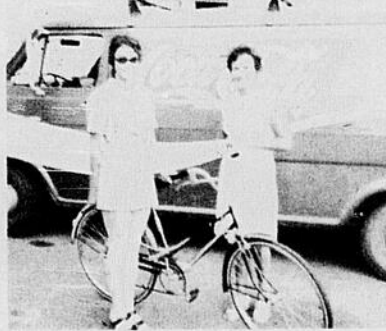


Mme JEAN-DENIS CHAMPAGNE  
298 St-Cyrille  
Tring-Jonction, P.Q.  
avec M. ALCIDE DUPUIS  
vendeur spécial

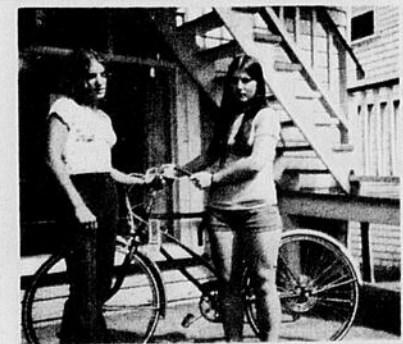


M. REYNALD ROY  
Lyster  
Cté Mégantic, P.Q.  
avec Mlle ANDREE COUTURE

**CONCOURS No 5**



Mme PIERRE LESSARD  
187 rue Demers  
Thetford Mines, P.Q.  
avec Mme EMILE COUTURE  
propriétaire



Mlle CECILE FORTIER  
4ième Rang, R.R. #3  
St-Ferdinand, P.Q.  
avec Mlle ANDREE COUTURE

# EMILE COUTURE

(Thetford-Mines Ltée)

765 rue St-Alphonse-Ouest — THETFORD-MINES

Embouteilleur autorisé de Coca-Cola sous contrat avec Coca-Cola Ltée. ca-Cola Ltd.

**Coke... le vrai de vrai**

Marque déposée  
Coca-Cola et Coke sont des marques déposées qui identifient le produit de Coca-Cola Ltée seulement



"La Feuille d'Erable"

**CARTES PROFESSIONNELLES**

**CAS URGENTS**

SI VOTRE MEDECIN N'EST PAS LA  
APPELEZ A L'HOPITAL Tél. 362-7351

Tél. 362-2127

**Dr Raymond Charron**

Médecin - Chirurgien  
PLESSISVILLE, P.Q.  
L'AVANT-MIDI A L'HOPITAL  
Bureau: 2 h. à 4 h. p.m. excepté le mercredi et le samedi  
Le soir: de 7 h. à 9 h. le lundi et vendredi seulement

Tél. Bureau: 362-7157

Résidence: 362-2032

**Dr Bertrand Savoie**

MEDECIN - CHIRURGIEN  
1457 ave St-Edouard (Edifice Pelletier) Plessisville, P.Q.  
Bureau a.m.: 11 h. à midi — p.m.: 2 h. à 4 h.  
(excepté mercredi et samedi)  
Soir: 7 h. à 9 h. les lundi et vendredi seulement

Tél. 362-2655

**Dr Jules Boisvert**

MEDECIN-CHIRURGIEN  
1628, Avenue St-Louis Plessisville, P.Q.  
HEURES DE BUREAU :  
Lun. et Vend.: 11 hres à midi, 2 h. à 4 h. et 7 h. à 9 hres  
Mardi et Jeudi : 11 hres à midi et 2 h. à 4 hres  
Mercredi avant-midi et Samedi avant-midi, sur rendez-vous

**Dr GABRIEL GIGUÈRE**

SPECIALISTE EN CHIRURGIE GENERALE  
Certifié du Collège des Médecins et Chirurgiens de la Province  
de Québec et du Collège Royal du Canada.

BUREAU SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT  
LUNDI après-midi et LUNDI soir  
MARDI après-midi et JEUDI après-midi  
VENDREDI après-midi et VENDREDI soir.

1565 Avenue St-Edouard - Tél. 362-7777 - Plessisville, P.Q.

DOCTEUR

**Berthold HARVEY**

DOCTEUR

**Robert PIUZE**

Médecine Générale Obstétrique

1457, avenue St-Edouard (Edifice Pelletier)  
Plessisville, P.Q.

Heures de Bureau :

Lundi au vendredi: 11.00 a.m. à midi  
2.00 p.m. à 5.00 p.m.

Le soir : Lundi, Vendredi: de 7.00 à 9.00 p.m.

Pour rendez-vous, Tél. au Bureau: 362-3205  
Résidence: 362-3855.

Tél. 362-2728

DOCTEUR

**Joseph Bélanger**

DOCTEUR

**Réal Boutin**

Médecins vétérinaires

1253, avenue St-Louis, Plessisville, P.Q.

TEL. 362-2621

**Dr Jacques Baron**

MEDECIN-VETERINAIRE

1820, rue St-Calixte

Plessisville, P.Q.

**Chartier & Chartier**

Notaires et Conseillers juridiques

Benoit Chartier, BA., LL.L. Pierre Chartier, BA. LL. L.  
Cessionnaires des greffes des notaires  
L. R. GUILBAULT (1900-1933)  
C. E. GOSSELIN (1894-1945)  
CHS-EUG. GOSSELIN (1933-1954)  
1578, Ave St-Edouard - Plessisville, P.Q. - Tél. 362-3224

**Tétreault & Associés**

NOTAIRES

- Conseillers juridiques
- Syndics de faillite
- Liquidateurs
- Agents de marques de commerce

1588, Ave St-Laurent, Plessisville Tél. 362-7314  
Bureaux à: Québec, Victoriaville et Inverness

Tél. 362-2522

C.P. 116

**Geo. Dupont**

OPTICIEN D'ORDONNANCE

Diplômé de la Corporation des Opticiens  
d'Ordonnances de la Province de Québec

1556 Avenue St-Louis

Plessisville

**Provencher & Provencher**

AVOCATS - PROCUREURS

Me Jean-Guy Provencher, B.A., LL.L.

JOUR : BUREAU

42 BOUL. CARIGNAN  
VICTORIAVILLE  
752-9223 - 752-7933

SOIR : BUREAU - RÉSIDENCE

1825 AVE ST-LOUIS  
PLESSISVILLE  
362-2091

**CLUB AUTOMOBILE QUÉBEC**

**MAURICE HOULE**

Assurances Générales

Incendies — Responsabilités — Autos — Divers

RISTOURNE

7% 1ère année et 10% années suivantes  
sur assurances autos

1244 St-Calixte - Tél. 362-2177 - Plessisville

Bureau: vendredi soir et aux repas

**Moisan, Bellavance, Aubert, Lemelin & Moisan**

AVOCATS ET PROCUREURS

1628, Avenue St-Louis 362-7929 Plessisville

HEURES DE BUREAU

A PLESSISVILLE Mercredi p.m.: 2 h. à 5 h.  
sans rendez-vous Vendredi p.m.: 2 h. à 5 h.  
et le soir 7.30 à 9.30

AUTRES JOURS SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT

Arthabaska: tous les jours 9 h. a.m. à 5 h. p.m.

**ROY, DESROCHERS & DUMONT, C.A.**

Comptables Agréés

142, rue N.-Dame est,

Tél. 758-1544

VICTORIAVILLE

Jean Roy, syndic, c.a.  
René Desrochers, c.a.

Donald Dumont, c.a.  
René Pellerin, c.a.

Docteur

**Armand Charest**

Chirurgien - Dentiste

1667, Avenue St-Louis

Tél. 362-2321

PLESSISVILLE, P.Q.

**Dr G. Pelletier**

Chirurgien - Dentiste

1457, ave St-Edouard

Tél. 362-7016

PLESSISVILLE, P.Q.

HEURES DE BUREAU:

Sur rendez-vous, de 9 h. à midi

de 1 h. 30 à 5 h.

Lundi soir: 7 h. à 9 h.

Vendredi soir: libre



BUREAU TECHNIQUE

FOURNIER

Procureurs de Brevets d'Invention

1440 Ste-Catherine-Ouest

Chambre 705 - Montréal (25)

POUR VOS

**Placements**

Achats, Ventes, Echanges...

Obligations: Provinces, Hô-  
pitaux, CEGEP, Muni-  
cipalités, Comm. scolaires  
etc.

Consultez: **8 1/2 %**

**J. Aimé Gosselin**

1415, Savoie,

Tél. 362-2130

Plessisville, P.Q.

(Grenier, Ruel & Cie Inc.)

**Fourrures**

Si vous désirez faire l'a-  
chat d'un manteau de  
fourrure ou bien faire RE-  
PARER celui que vous  
possédez actuellement con-  
sultez-nous. NOUS LOU-  
ONS aussi cape de four-  
rure pour toutes occasions.  
Demandez nos prix.

**Mme Jacques Roger**

Tél. 362-7104

1675 Ave Bélanger

PLESSISVILLE, P.Q.

**R. Couture**

& Fils

Résidence

Funéraire

Ambulance Oxygène

Plessisville

1319, Ave St-Louis

Tél. 362-2155

Laurierville

499, rue Provencher

Tél. 365-4525

**Bijouterie**

**Labrecque**

Spécialités:



Vente

et

Réparation

1704, ave St-Louis

Face au Cinéma Plessis

362-3778

Plessisville

## "La Feuille d'Erable"

Tél. 362-7049 - Plessisville

Tarif et conditions des annonces classées:  
Minimum: \$1.65 par insertion de 25 mots ou moins. Chaque mot supplémentaire QUATRE SOUS. Toute annonce classée doit être payée avant publication.  
Les annonces classées devront être annulées pour le samedi soir, à 6 heures, le plus tard. Toutefois les nouvelles annonces sont acceptées jusqu'au lundi midi.

### Ouvert maintenant à Plessisville Service de Laveuse Plessis

Réparations de laveuses et sècheuses de toutes marques. Service rapide et à domicile. Allons chercher vos machines.

#### YVON PARENT

911, rue St-Calixte  
Tél. 362-7984  
Plessisville, P.Q.

**TRAVAUX DE PEINTURE** - Nous offrons nos services pour travaux de peinture en général. Hommes d'expérience à notre service. Fusils pour maisons neuves. Demandez nos prix et soumissions. LEON LABRECQUE, 1676 ave Ste-Thérèse, tél. 362-2197, Plessisville.  
(N. 23 mars jno)

**A LOUER GRAND GARAGE** de 24 x 30 pouvant aussi servir d'entrepôt. Libre immédiatement. S'adresser après 5 heures p.m. tél. 362-3314, Plessisville.  
(N. 26 av. jno)

**A VENDRE** - Chiens de toutes races. Nous avons du plus petit au plus gros, vous pouvez comparer, choix, qualité et bas prix. Nous vous invitons à venir visiter notre "Pet-O-Shop-Mini-zoo des Galeries Drummond", tél. 472-1619 et tél. 478-5388 le soir. BERTRAND LEVESQUE, 986 rue St-Pierre, Drummondville.  
(N. 18 jno)

**LOGIS A LOUER** de 4, 5 1/2, 6 pièces et demie. Libres immédiatement. 110-220. Eau chaude sècheuse et laveuse. S'adresser à HENRI BUSSIERES, 2180 ave des Erables, Plessisville.  
(N. 29 juin jno)

**BRIQUETEUR** - Contracteur en briques, blocs de ciment et pierre. S'adresser à MARC BEAULIEU, tél. 389-5921, Ste-Anastasia, P.Q.  
(N. 31 mai jno)

**CHALET A VENDRE** - Au Lac William à St-Ferdinand d'Hali-fax, côté est, grand chalet (4 chambres) meublé, eau chaude, quai de ciment, facile d'accès. S'adresser J.G. COTE, 420, 4ème rue Daveluyville, tél. (819) 367-2452  
(N. 7 juin jno)

**LOGIS A LOUER**, de 4 1/2 pièces entrée laveuse-sècheuse. Libre immédiatement. S'adresser à GILLES GINGRAS, 1446 ave St-Louis, tél. 362-2843, Plessisville  
(N. 10 mai jno)

**A VENDRE - CHIENS** - Vendons - achetons - échangeons, dix RACES différentes de \$5.00 et plus. Aussi accouplement Pomeraniens, Chihuahua, Dollement. LES ENTREPRISES DIXER, par Paul BLANCHETTE, R.R. 5 Sherbrooke, tél. 563-1488.  
(P. 24-31 mai, 7-14-21-28 juin)

**A VENDRE - TERRAIN** situé rue St-Benoit près de la Polyvalente à Plessisville, grandeur 75 x 95, prêt à bâtir, trottoirs faits. Tél. 365-4730 Laurierville.  
(N. 31 mai jno)

### ASPHALTE

Nous nous occupons de:  
- COUR en asphalte  
- SABLE...  
- GRAVIER...

Avons aussi "BULDOZER" et "PEPINE" octroyés. Estimation gratuite.

#### Armand Bolduc

1868, ave Bélanger  
Tél.: 362-2620 ou 362-2220  
Plessisville, P.Q.

**A LOUER** - LOGIS 1 1/2 pièces meublés, chauffés, éclairés, très moderne, avec salle de bain entrée privée. Idéal pour une ou deux personnes. S'adresser 1382 rue St-Jean, tél. 362-3731 Plessisville  
(N. 7 juin jno)

**DIVERS A VENDRE** - Piano neuf "LeSage", piano usagé. Meubles de toutes sortes, tels que frigidaire, poêle, sècheuse, laveuse, chauffeuse, téléviseurs mobiliers de salon de cuisine, et chambre à coucher. Accessoires de bureau, coffre-fort, filières. Comptoir vitré en "plate-glass" genre show-case avec tablettes vitrées et muni d'éclairage à l'intérieur. A VENDRE à prix d'aubaine, machines à écrire et plusieurs autres articles. Pour appointments s'adresser à ROBERT BOURQUE 1435 ave St-Edouard, tél. 362-2781 ou 362-2031 à Plessisville ou encore à la résidence d'été à St-Ferdinand, tél. 428-3829. (S.V.P. téléphoner à l'heure des repas).

**A VENDRE - SCOOTER** Yamaha modèle 72, 75 cc. très propre, 4 mois d'usage. Prix à discuter. S'adresser à HUGUETTE PELLETIER, tél. 364-2113, Princeville.  
(N. 5 juillet jno)

**A VENDRE - CHALET** meublé, eau chaude, laveuse, douche, trois chambres, cuisine, chambre, solarium, salon. Plage de sable. Situé au Lac William à St-Ferdinand de l'autre côté du lac. Libre immédiatement. S'adresser à 311 Blvd des Bois-Francis Sud tél. 752-5368 ou 752-7352, Victoriaville.  
(N. 15-12 juil.)

**A VENDRE - PLYMOUTH** Cric-ket 1972, 4 cylindres, 4 vitesses au plancher, manuel, 4 portes sedan, 20,000 de milage, chaussé radial 13 pouces, tél. 362-6290 Plessisville.  
(P. 2-9-16 août)

**LOGIS A LOUER** de trois pièces chauffés. Libre vers le 15 août 73 situé à 1676 avenue Ste-Thérèse S'adresser à LEON LABRECQUE, 1775 avenue Vallée, tél. 362-2197, Plessisville.  
(N. 2 août jno)

**CHIENS A VENDRE** - Jeunes bergers allemands à vendre, pur sang. Tél. 362-2427 midi et soir à Plessisville.  
(N. 2-9 août)

**MAISON A LOUER OU A VENDRE** - A Ste-Julie Station. Libre immédiatement. S'adresser à ARMAND SAVAGE, 1849 avenue St-Laurent, tél. 362-6254, Plessisville.  
(P. 2-9 août)

**LOGEMENT A LOUER** chauffé, 2 chambres à coucher, cuisine, chambre de bain. S'adresser à GARAGE G. PAINCHAUD INC., tél. 362-3793. Libre le 1er septembre.  
(N. 2-9 août)

**A VENDRE** - Une maison à deux logis, livrable immédiatement. Aussi bicycle pour amaigrissement et poêle électrique de 4 ronds. S'adresser à LUCIEN DROLET, 1975 avenue Bélanger tél. 362-7331, Plessisville.

**BUREAU A LOUER** - Bureau d'affaires pouvant servir pour poste de commerce ou salon de coiffure. Situé à 1782 rue Saint-Calixte à Plessisville. S'adresser à MAURICE BOURQUE, 1780 rue St-Calixte, tél. 362-2203, Plessisville.  
(N. 2 août jno)

**ON DEMANDE** fille ou femme pour garder au domicile des parents, un jeune bébé de 8 heures à 5 heures du lundi au vendredi. S'adresser à tél. 362-3235, Plessisville.  
(N. 2-9 août)

**A VENDRE** - Maison de cinq pièces avec logement fini au sous-sol de 3 1/2 pièces située au 1885 ave. Tardif à Plessisville (près de Savoie), tél. 362-2653, Plessisville.  
(P. 209 août)

**A LOUER** - Deux APPARTEMENTS, chambre, cuisine, meublés et chauffés, sortie privée. Libres immédiatement. S'adresser à 1038 ave St-Louis, tél. 362-7597 Plessisville.  
(N. 2 août jno)

**A VENDRE** - FOURNAISE air chaud capacité 138,000 B.T.U., 3 ans d'usage avec toute la tuyauterie au complet. S'adresser à: MADAME ROBERT ROULEAU, 1961 rue St-Jean, tél. 362-7205 Plessisville.  
(N. 2 août jno)

**A LOUER** - LOGIS de 3-1/2 pièces chauffés, libre immédiatement. S'adresser à ADELARD GERMAIN 1880 ave des Erables, tél. 362-2993 Plessisville.  
(N. 2 août jno)

**A LOUER** - LOGEMENT de 4 pièces et chambre de bain, eau chaude fournie, à 624 rue Dufour, s'adresser à 625 rue Dufour à M. LEONARD GAUDREAU, tél. 365-4763, Laurierville.  
(P. 2-9 août)

**A VENDRE** - TENTE-ROULOTTE Rambec 70 - 4 places, toit rigide, toute équipée, s'adresser tél. 362-3471, Plessisville.  
(N. 2-9 août)

**POUR TOUS MAUX DE PIEDS OU DE JAMBES**  
prenez rendez-vous avec  
**Jean-Guy Lambert**  
PODIATRE

Je serai à Plessisville  
UNE FOIS par mois  
de 2 heures à 10 heures p.m.

**PROCHAINE VISITE**  
le 24 août '73

à 1674 ave St-Louis

(voisin Salle à Manger Plessis)  
Pour rendez-vous, à l'avenir, téléphoner le MARDI ou le JEUDI, entre 2 heures et 9 heures p.m. à

**Tél. 362-7894**

**A VENDRE** - Quatre acres et demi de terrain en bordure du Lac William à vendre avec camp presque neuf chauffé à l'électricité et habitable 6 mois par année. Ce site magnifique a été choisi il y a 75 ans pour y construire le premier camp d'été à St-Ferdinand. Endroit idéal pour des gens aimant la tranquillité. Prix à discuter, argent comptant. S'adresser à ALBERT LACASSE, rang no 8, St-Ferdinand  
(P. 12 juil. 2 août)

### Nous sommes acheteurs

DE TERRE A BOIS ET ROULANT AU COMPLET

ainsi que

FOND DE TERRE

S'adresser à:

**Poirier & Guillemette Inc.**

Tél. 362-7712  
ou 362-2837  
Plessisville

TEL. 389-5551.

### Dr Renald BRETON

Médecin - Vétérinaire

117 rue Principale - Lyster, P.Q.

### FORESTIERS CANADIENS

ASSURANCE-VIE

Représentant: LUC BERNARD

Mercredi et Jeudi de chaque semaine.  
Tél. 362-2544 - Plessisville  
Tél. 365-4623 - Laurierville  
(Si ABSENT, laissez message)

Tél. 362-3633, Plessisville

### Michel BENJAMIN

ARPENTEUR - GEOMETRE

Cessionnaire du greffe de Jean-Marie LAIR, a.g.  
1945 avenue Painchaud - C.P. 40 - Plessisville

### HÔPITAL VÉTÉRAIRE DES BOIS-FRANCS

Dr G. Provencher, B.A., M.V.

50, rue Girouard — ARTHABASKA  
Nouveau no de tél.: 758-8281

SERVICE TELEPHONIQUE DE 24 HEURES

TEL. 362-3939

Sur rendez-vous

### Dr Yvon BEDARD, o.d.

OPTOMÉTRISTE

Examen de la vue - Lunettes - Verres de contact  
1506, Avenue St-Louis PLESSISVILLE, P.Q.

Tél. Plessisville  
(819) 362-2361

Tél. à St-Ferdinand  
428-3833

### Gérard G. RAYMOND, C.A.

COMPTABLE AGREE

1218 rue Napoléon

Plessisville

Vente... Achat... Echange de Propriétés...

CONSULTEZ

J. ROLAND  
**PARIS**  
COURTIER EN IMMEUBLES

227, N.-D. Est, Victoriaville - Tél. 758-3145

Téléphone: 758-8300

### Dr Réal Brault, o.d.

OPTOMETRISTE

Examen de la Vue — Lunettes — Verres de contact  
120 est, Notre-Dame Victoriaville, P.Q.

# Le service de la police a connu un mois actif

Le directeur du Service de la police de Plessisville, M. Edouard Lebrun, et ses hommes ont connu un mois de juillet actif. Des enquêtes sur des accidents de la circulation sont au nombre de onze; ces accidents ont fait quatre blessés et causé des dommages estimés à plus de \$13,000. La fiche des protections donnée au poste pour la nuit compte cinq cas. Les policiers ont reçu 181 appels pour plaintes ou demandes d'information. Des services d'ordre ont été donnés à l'occasion de 14 sépultures et 74 pour d'autres circonstances.

## INFRACTIONS AUX REGLEMENTS

Des détails sont donnés sur les cas de personnes arrêtées pour avoir enfreint les règlements municipaux et du code de la route. Deux propriétaires de véhicules ont dû répondre à l'accusation d'avoir laissé prendre le volant à des conducteurs ne portant pas de permis de conduire. Les arrestations sont au nombre de dix pour ceux qui ont fait crisser les pneus de leurs véhicules sur le pavé. Neuf motocyclistes ont eu à répondre à des accusations d'avoir circulé

sans porter le casque protecteur. Les arrestations pour conduite imprudente sont au nombre de trois. Deux automobilistes ont été mis en état d'arrestation parce qu'ils ne possédaient pas d'enregistrement. Un conducteur vu doublant à un feu rouge a dû répondre à une accusation pour cette infraction. Les policiers ont arrêté deux conducteurs qui n'ont pas cédé le passage à qui de droit. La fiche des accusations pour excès de vitesse porte 28 noms.

## AUTRES CAS

Les silencieux défectueux

sont un autre point sur lequel les policiers de Plessisville ont donné leur attention en juillet et trois propriétaires de véhicules ont eu à répondre à des accusations portées contre eux à ce sujet. Cinq automobilistes ont été arrêtés pour avoir brûlé un feu rouge. Cinq autres ont été arrêtés pour omission d'immobiliser leurs véhicules à des arrêts obligatoires. Avoir conduit une voiture alors que ses facultés étaient affaiblies par l'alcool est une accusation qu'a subie un automobiliste, en juillet, à Plessisville.

**Madame... votre élégance est votre souci?**

"SPENCER" vous comprend et peut vous aider. Pour cela consultez une

**Conseillère diplômée**  
en vêtements de base  
"SPENCER" faits sur mesures.  
Aussi vêtements médicaux.

**Mme Yvonne Brochu**  
Pour rendez-vous  
(visites à domicile):  
Jour: Plessisville 362-2760  
Soir: Princeville 364-5370

## EQUIPE A L'OEUVRE

Le Service de la Police de Plessisville a M. Edouard Lebrun comme directeur. Son adjoint est le sergent Maurice Daudelin. Les constables en fonctions sont: MM. Raymond Gosse, Jean Goulet, Jacques Paradis, Raymond Tousignant, Albert Gagnon. Un autre constable se joindra bientôt à cette équipe. Il s'agit de M. Jean-Paul Komlosy qui suit actuellement une session d'entraînement à l'Institut de Police du Québec, à Nicolet. M. Komlosy fait également du service, à l'occasion, comme remplaçant et il entrera en fonctions régulièrement à la fin d'août.

# GRANDE VENTE

**DEBUTANT  
LE 8 AOUT 73**

**AVEC L'ACHAT D'UN HABIT ou d'un VESTON  
VOUS RECEVREZ  
UN PANTALON GRATUIT**



**LOT D'HABITS  
Spécial**

2 POUR **\$64.95**

## PANTALONS

CHEMISES

CRAVATES

CEINTURES

**25% d'escompte**



**LOT de  
VESTONS SPORTS**

Spécial

2 pour **\$49.95**

**HEURES D'OUVERTURE  
AU COIN de l'HABIT  
A PLESSISVILLE**

Heures régulières des autres magasins

**A LAURIERVILLE**

JEUDI, VENDREDI SOIRS: de 6 h. à 9 h. p.m.  
SAMEDI AVANT-MIDI: de 9:00 h. à midi

**LOT de  
PANTALONS  
pour HOMMES**

Spécial 2 pour  
**\$15.00**

## PANTALONS

Fortrel Blanc  
pour enfants  
Spécial

2 pour **\$5.00**

**LOT de  
PANTALONS  
pour HOMMES**

Spécial  
**\$5.00**

# AU COIN DE L'HABIT

PLESSISVILLE • 1548 ST-LOUIS • 362-6111

LAURIERVILLE • 515 PROVENCHER • 365-4336



## Mariage à Plessisville



Le 7 juillet à 11 heures en l'église Notre-Dame de Fatima à Plessisville fut béni le mariage de M. JEAN DUBUC à Mlle JOHANNE FOURNIER. Réception au Manoir de Princeville. (Photo Studio Boulanger, Plessisville)

## Mariage à Plessisville



Le 30 juin en l'église St-Calixte à Plessisville fut célébré le mariage de M. YVON NADEAU à Mlle MARJOLAINE DESROCHERS. Réception à l'Hôtel La Maison Blanche de Laurierville. (Photo Studio Boulanger, Plessisville)

**Théâtre Colonial** **Jusqu'à VENDREDI**

**LE LIVRE ÉROTIQUE DE LA JUNGLE**



le seul film qui ait osé se jouer de la loi de la jungle!

Deuxième excellent film au même programme

**Marlene JOBERT** **Jean-Paul BELMONDO**

**LES MARIÉS DE L'AN DEUX**

EN COULEUR

**"La Feuille d'Erable"**

Tél. 362-7049 - Plessisville

Tarif et conditions des annonces classées:  
Minimum: \$1.65 par insertion de 25 mots ou moins. Chaque mot supplémentaire QUATRE SOUS. Toute annonce classée doit être payée avant publication.  
Les annonces classées devront être annulées pour le samedi soir, à 6 heures, le plus tard. Toutefois les nouvelles annonces sont acceptées jusqu'au lundi midi.

A LOUER - LOGIS de quatre pièces à 1747 ave St-Louis. Plessisville. Libre immédiatement. S'adresser le jour tél. 362-7373 ou le soir 362-2013, Plessisville. (N. 28 juin - 5-12 juil.)

AUBAINES FANTASTIQUES - Liquidation de tous nos échantillons de plancher. Nous vous offrons des mobiliers de "Salon - Chambre - Cuisine" ainsi que les appareils ménagers à des prix plus que spéciaux. Nous gardons que des marques de confiance telles que "Westinghouse - Roy - Gibson - Philco - Sealy - Simmons - Suprême et Princeville Furniture" etc... Aucune attente, marchandises disponibles instantanément. Rabais de 40% et plus. En plus de vous faire économiser avec nos bas prix nous vous offrons un service impeccable de la part du Magasin et des compagnies. Chez GILLES BOISCLAIR "MEUBLES", 268 St-Jean Baptiste Sud, tél. 364-2922 Princeville. (N. 21 juin jno)

A LOUER - MAISON, rang 7 à Kelly-Plessisville de sept pièces, 1 1/2 étage. Libre immédiatement. S'adresser à GILLESST-PIERRE, tél. 362-2598, Plessisville. (N. 7 juin jno)

**A VENDRE**

- MAISON située au 2067, avenue St-Louis, à Plessisville, pouvant faire CINQ LOGIS.
- MAISON de trois logis à bons revenus comprenant un de six pièces et deux autres logis de cinq pièces, situé au No 2043 avenue Morin à Plessisville
- MAISON de 5 appartements, sous-sol fini, située à 1910 rue Vaillancourt, à Plessisville.
- MAISON de trois logis de 4 1/2 pièces chaque logis, située au 2109 avenue St-Louis, à Plessisville. Cause de départ.

S'adresser à: **DANIEL GARNEAU**  
COURTIER EN IMMEUBLE  
1273, rue St-Calixte - Plessisville

A LOUER - LOGIS meublé de 2-1/2 pièces situé à 1192 rue St-Calixte à Plessisville. Libre immédiatement. S'adresser à ROLAND HENRI, 1232 rue St-Calixte, tél. 362-2409 Plessisville. (N. 28 juin jno)

A VENDRE - MAISON avec grand terrain sur ancienne route 5 à six milles de Plessisville et 1-1/2 mille de Laurierville. Cause: DEPART. S'adresser tél. 365-4526 Laurierville. (N. 2 août jno)

A LOUER - Logis de 4 1/2 pièces chauffé et un autre logis de 2 1/2, tout fourni, ainsi que CHAMBRES à louer. Le tout situé à 1840 avenue Saint-Edouard à Plessisville. S'adresser à ROSAIRE RAINVILLE, 1840 avenue St-Edouard, appt. 3, tél. 362-3514, Plessisville. (N. 9 août jno)

LOGIS A LOUER de quatre pièces très propre, semi-chauffé, chambre de bain, entrée laveuse sècheuse. S'adresser à GERARD MAILHOT 1326 ave Saint-Louis tél. 362-2010, Plessisville. (N. 9 août jno)

LOGIS A LOUER - de 4 1/2 pièces, chauffage, électricité, situé à Plessisville au 1707 rue Savoie. Libre le 1er novembre. S'adresser à TEL. 362-3785, Plessisville. (N. 9 août jno)

LOGIS A LOUER - de 4 1/2 pièces, chauffé, eau chaude fournie Libre le 1er septembre. S'adresser à NOEL PINETTE, 2109 avenue St-Louis, tél. 362-3581, Plessisville. (N. 9 août jno)

MAISON A VENDRE - de douze pièces avec terrain de 100 x 400 située à 2 1/2 milles de Plessisville. Fournaise à l'eau chaude et sous-sol fini. Cause de vente: DEPART. S'adresser à TEL. 362-2493, Plessisville. (P. 9-16 août)

A LOUER - Logis meublé ou non de 2 1/2 pièces, chauffé, entrée privée. Libre le 1er septembre. S'adresser à 1310 rue Savoie, tél. 362-2093, Plessisville. (P. 9-16-23 août)

LOGIS A LOUER - Deux logis chauffés à louer dont un de 5 pièces, libre le 1er septembre et l'autre de six pièces, libre le 1er octobre. S'adresser à JEAN-GUY GINGRAS, 1782 rue Saint-Calixte, tél. 362-2288 ou à PHIL GUILLEMETTE, tél. 362-2837, Plessisville. (N. 9 août jno)

A VENDRE - 3000 balles de paille à prendre sur le champ vers le 15 août. Aussi 50,000 livres de grains mêlés, orge, avoine, blé. S'adresser à ROSAIRE GOUDREAU, tél. 362-3363, Ste-Sophie, Cté Mégantic (P. 9 août)

**Poules à Vendre**

Grosses poules pour consommation. Il faudra les prendre sur place à compter du 11 août '73. S'adresser à:

**Lucien BOISSONNAULT**

Rang 8 - Tél 389-5671 Ste-Anastasia, P.Q.

LOGIS A LOUER de 5 1/2 pièces voisin de la Banque Canadienne Nationale au deuxième étage. installation laveuse-sècheuse. Libre le 1er septembre. S'adresser à MADAME AIME LORD, 1738 rue St-Calixte, Plessisville. (N. 9 août)

LOGIS A LOUER de 3 1/2 pièces non meublé, tapis mur à mur murs insonorisés, chauffé, eau chaude fournie, disponible le 1er septembre, situé à 1818 rue St-Jean à Plessisville. S'adresser à ARSENE ROUSSEAU, tél. 362-7230 ou 362-7720, Plessisville. (n. 9 août jno)

A VENDRE - Une planche de tremplin "JACUZZI" pratiquement neuve, en bois laminé et fibre de verre mesurant 8 pieds. Composez le numéro 428-3619 (St-Ferdinand) et demandez Robert.

**pour toute la famille**

**A NE PAS MANQUER**

après **LE PARRAIN** et **Joe VALACHI...**

VOICI **AL CARTONE**

**2 Films en COULEURS**

**13 ANS et MOINS**

**75¢**

**ADULTES: \$1.75**  
**ENFANTS MOINS DE 13 ANS ADMIS EN TOUT TEMPS: 75¢**

**UNE AVALANCHE DE GAGS!**

**FRANCIS BLANCHE LES TONTOS**



**LA GRANDE MAFFIA**

COULEUR

**DU RIRE!**

2<sup>e</sup> FILM FOLIES SUR GLACE COULEUR

**Théâtre Colonial**  
PLESSISVILLE TEL 362-2228

**SAMEDI à VENDREDI**  
du 11 au 17 août

**LUNDI AU VENDREDI**  
A 7.30  
**SAMEDI ET DIMANCHE**  
6.45 ET 8.15

**Mme Alice Gariépy Dancause**  
**M. et Mme Denis Béliveau (Monique)**  
**La Famille Gariépy**

vous remerciant sincèrement pour vos amitiés réconfortantes témoignées à l'occasion où le Seigneur a rappelé à LUI

**Monsieur Lucien Dancause**

Plessisville,  
28 mai 1973.

**M. et Mme Gérard Lemay**  
**Mlle Martine Lemay**  
**M. et Mme Clermont Demers (Lyne)**  
**Monsieur Jeannot Lemay**

remercient bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, cartes de sympathie, visites, téléphones, télégrammes, assistance aux funérailles, services rendus, lors du décès accidentel de

**Monsieur Jocelyn Lemay**

Plessisville,  
juin 1973.

**M. et Mme Emile Bergeron**  
**M. et Mme Rosaire Bergeron**  
**M. et Mme Aimé Bergeron**  
**M. et Mme Gérard Carignan (Aline)**  
**M. et Mme Clément Bergeron**

remercient bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, cartes de sympathie, visites, télégrammes, téléphones, assistance aux funérailles, services rendus, lors du décès de

**Monsieur Arthur Bergeron**

Plessisville  
juin 1973.

HOTEL... MOTEL...  
**MANOIR DU LAC**

St-Ferdinand d'Halifax  
 VOUS PRESENTE

L'Orchestre WESTERN avec CHANTEUSE  
 LES VENDREDIS ET SAMEDIS SOIRS

En plus: DANSEUSE à Go-Go  
 du JEUDI au DIMANCHE SOIR.

Bienvenue à tous

**Soirée récréative**

à l'occasion du prochain mariage de

**Mlle Louise Bergeron**, (fille d'Aimé de Ste-Sophie)  
**à M. Normand Henri**, (fils d'Hervé de St-Ferdinand)

A la Salle de l'Erablière de St-Pierre Baptiste

**Vendredi soir, le 17 août 1973**

Orchestre: "Les Ramblers" de Mégantic - Adm. \$1.50

**SOIRÉE MIXTE**

à l'occasion du prochain mariage de

**Mlle Gaétane Roy**, (fille de René)  
**à M. Réjean Blais**, (fils de Lucien)

A l'Académie de Danse de Victoriaville

**Samedi soir, le 11 août 1973**

Orchestre réputé

Adm. \$1.50

**Décès de M.  
 Marie-Louis  
 Couture  
 de Laurierville**

A l'Hôpital du Sacré-Coeur de Plessisville le 31 juillet est décédé à l'âge de 72 ans, M. Marie-Louis Couture de Laurierville.

Dans le deuil, il laisse son épouse née Amanda Gagné et ses enfants: M. et Mme Roland Couture (Estelle Couture) de Victoriaville, M. et Mme Marcel Couture (Madeleine Couture) de Lyster, M. et Mme Marcel Couture (Thérèse Labrie) de Laurierville, M. et Mme Bertrand Gourde (Jeannette Couture) de Sherbrooke, M. et Mme Roger Nadeau (Yvette Couture) de Ste-Sophie, Cté Mégantic, M. et Mme Raymond Leblanc (Simone Couture) de Plessisville, M. et Mme Camille Poudrier (Monique Couture) de Victoriaville, M. et Mme Bernard Couture (Monique Turcotte) de Plessisville, M. et Mme Réal Couture (Doris Fortier) de Plessisville. Aussi 37 petits-enfants. Sa soeur, Mme Fortunat Grenier de St-Bernard de Dorchester, belles-soeurs et beaux-frères: Mme Cléophas Couture de Québec, Mme Alexandre Nadeau et Mme Emile Nadeau de Thetford-Mines, M. et Mme Armand Gagné de St-Isidore, M. et Mme Rosaire Morin de St-Isidore, M. et Mme Honoré Roberge de Québec, M. Joseph Gagné de St-Isidore, Mme Lucien Gagné de St-Isidore, M. et Mme Rosaire Gosselin de Pintendre, M. Aristide Blais de St-Isidore, M. Gérard Hébert de Scott Junction, plusieurs neveux et nièces, et autres parents.

Les funérailles eurent lieu en l'église de Laurierville le 3 août à 3 heures.

Nos condoléances à Madame Couture et membres de la famille en deuil.

**Les Beaux Dimanches**  
 le 12, 20 h 30

«Un Anglais  
 d'aujourd'hui»:  
**Lord Mountbatten**

En seconde partie des **Beaux Dimanches**, le 12 août à 20 h 30, le réseau français de télévision de Radio-Canada présentera la quatrième et dernière partie de la série intitulée *Lord Mountbatten*.

Ce dernier volet, auquel on a donné pour titre «Un Anglais d'aujourd'hui», est surtout centré sur l'homme lui-même, ses qualités, son exceptionnelle formation et sa participation aux événements majeurs de l'histoire de son temps.

Même après sa retraite de la vie militaire et diplomatique, Lord Mountbatten demeure très actif, consacrant ses énergies aux communications, qu'il estime vitales pour la survie nationale. Il considère la technologie comme une condition essentielle de développement. En conséquence, il emploie son énergie peu commune à promouvoir l'avancement de la science.

Cette dernière partie de la série met également en lumière les points saillants d'une carrière qui demeure sans égale au XXe siècle, et passe en revue l'inestimable contribution de Lord Mountbatten au bien-être de son pays, du Commonwealth britannique et du monde entier.

**ENCOURAGEZ  
 NOS  
 ANNONCEURS**

**SOIRÉE**

à l'occasion du prochain mariage de

**Mlle Louise Langlois**, (fille de Robert)  
**à M. Claude Bonneville**, (fils d'Albert)

Au Motel "Le Phare" à Plessisville

**Vendredi soir, le 17 août 1973**

ORCHESTRE

Adm. \$1.25



**ÉPLUCHETTE  
 de BLÉ d'INDE**

au MANOIR STE-JULIE

**à STE-JULIE**

**Vendredi soir, le 10 août 1973**

BIENVENUE A TOUS

**ADMISSION GRATUITE**

**La Famille Guillemette**

vous prie d'agréer l'expression de ses sincères remerciements et conservera toujours un souvenir ému de la sympathie que vous lui avez témoignée lors du décès de

**Monsieur Pierre Guillemette**

Plessisville,  
5 juillet 1973.

**La Famille Philéas Gosselin**

remercie bien sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné de la sympathie, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, cartes de sympathie, visites, téléphones, assistance aux funérailles, services rendus lors du décès de

**Monsieur Philéas Gosselin**

Plessisville,  
juillet 1973.

**Hôtel Manoir Plessis**

PLESSISVILLE

L'ENDROIT POUR LES RECEPTIONS

Le plus succulent  
**CHARCOAL STEAK**  
 en ville

- \* Anniversaires...
- \* Mariages...
- \* Banquets...
- \* Hommes d'affaires, etc.

Un accueil chaleureux vous est réservé

**RESERVATIONS : 362-2000**

**Soirée récréative**

à l'occasion du prochain mariage de

**Mlle Denyse Breton**, (fille de Rosaire)  
**à M. Gabriel Michaud**, (fils de Joseph)

A la Salle de l'Erablière de St-Pierre-Baptiste

**Vendredi soir, le 10 août 1973**

Orchestre: Les Mineurs

Adm.: \$1.50

**Soirée Récréative**

à l'occasion du prochain mariage de

**Mlle Ginette Marcoux**, (fille d'Emile)  
**à M. Roland Leblanc**, (fils d'Armand)

A la Salle Paroissiale de St-Pierre-Baptiste

**Samedi soir, le 11 août 1973**

Orchestre.

Adm. \$1.50